 **ХОЛОДИЛЬНІ ВІТРИНИ**
інструкція з експлуатації



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ХОЛОДИЛЬНИХ ВІТРИН

Шановні покупці! Перед початком експлуатації ознайомтесь з інструкцією холодильних вітрин, це забезпечить довгу та ефективну роботу обладнання!

ЗМІСТ

1. Загальна інформація	3	5.1.1. Світлові сигнали на дисплеї електронного контролера.	41
2. Технічні характеристики	5	5.1.2. Зміна налаштувань температури	41
3. Транспортування, встановлення та експлуатація	8	5.1.3. Додаткове розморожування	41
3.1. Спосіб транспортування.	8	5.1.4. Попереджувальні сигнали.	41
3.2. Спосіб зберігання	8	5.2. Електронний контролер Dixell	
3.3. Вимоги до місця експлуатації.	8	5.2.1. Дисплей.	42
3.4. Встановлення обладнання.	8	5.2.2. Перевірка встановленої температури.	42
3.5. Підключення та введення в експлуатацію	9	5.2.3. Зміна температури	42
3.6. Герметичне з'єднання вітрин FGL, SGL, VGL	10	5.2.4. Запит ручного відтавання	42
3.7. Герметичне з'єднання вітрин FDI	14	5.2.5. Перелік сигналів тривоги	42
3.8. З'єднання вітрин SGL A	21	6. Консервація.	43
3.9. З'єднання вітрин FDI	25	6.1. Очищення та консервація	43
3.10. Монтаж профілю FDI	31	6.1.1. Очищення обладнання.	43
3.11. Монтаж скла верхнього FDI A, FGL A	32	6.1.2. Розморожування випарника.	43
3.12. Монтаж скла верхнього FDI, FGL	34	6.1.3. Обслуговування конденсатора	43
3.13. Установка ступінчастої викладки FDI.	36	6.1.4. Інше.	44
3.14. Установка ступінчастої викладки SGL	38	7. Заміна герметичної перегородки та лампи.	45
3.15. Встановлення додаткової лампи.	39	7.1. Заміна герметичної перегородки FDI, FGL, SGL, VGL	45
4. Додаткові опції	40	7.2. Заміна лампи FDI	49
5. Експлуатація	41	8. Ідентифікація та усунення порушень роботи	50
5.1. Електронний контролер CAREL	41	9. Утилізація	51

1. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Холодильні вітрини SGL/VGL/FGL/FDI – універсальне холодильне обладнання для зберігання та експозиції широкого асортименту харчових продуктів з метою стимулювання продажів.

Холодильні вітрини модельного ряду **SGL/VGL/FGL/FDI** належать до різновиду середньотемпературних вітрин з динамічною системою охолодження, відповідають нормам ДСТУ EN 60335-2-24, ДСТУ EN 61000-6-3, ДСТУ EN 61000-6-1.

Фторовані парникові гази знаходяться в герметично закритій системі.

Обладнання може бути наповнене холодоагентом R404a (GWP3922) або R452a (GWP 2140). Склад холодоагента R404a - CHF₂CF₃. Склад холодоагента R452a - CHF₂CF₃+CH₂F₂+C₃H₂F₄.

Вітрина холодильна SGL складається з двох камер:

- верхня частина демонстраційна - діапазон температур в камері: від -2°C до + 8°C; при температурі навколишнього середовища не вище + 25 °C та відносній вологості до 60%;

- нижня камера зберігання - діапазон температур в камері від - 2°C до + 8°C.

Вітрина холодильна VGL складається з двох камер:

- верхня частина демонстраційна - діапазон температур в камері: від +2°C до + 8°C; при температурі навколишнього середовища не вище + 25 °C та відносній вологості до 60%;

- нижня камера зберігання - діапазон температур в камері від +2°C до + 8°C.

Вітрина холодильна FGL складається з двох камер:

- верхня частина демонстраційна - діапазон температур від -2°C до + 8°C; при температурі навколишнього середовища не вище + 25 °C та відносній вологості до 60%;

- нижня камера зберігання - діапазон температур від -2°C до +8°C.

Вітрина холодильна FDI складається з двох камер:

- верхня частина демонстраційна - діапазон температур від -2°C до + 8°C; при температурі навколишнього середовища не вище + 25 °C та відносній вологості до 60%;

- нижня камера зберігання - діапазон температур від -2°C до +8°C.

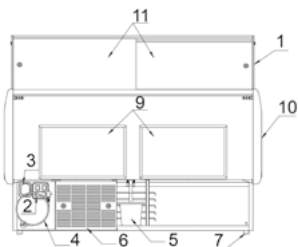


Схема 1. Елементи конструкції SGL/VGL

- | | | |
|---------------------------|---------------------------------|-------------------------|
| 1 - скло бокове; | 8 - корпус; | 14 - полиця викладки; |
| 2 - панель управління; | 9 - дверцята камери зберігання; | 15 - полиця експозиції; |
| 3 - розетка; | 10 - бокова панель; | 16 - випарувач; |
| 4 - кабель живлення; | 11 - дверцята пересувні; | 17 - конденсатор; |
| 5 - смінь для конденсату; | 12 - лампа освітлення; | 18 - компресор; |
| 6 - решітка захисна; | 13 - скло фронтальне; | 19 - камера зберігання. |
| 7 - опора регулююча; | | |

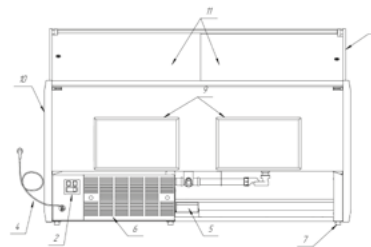
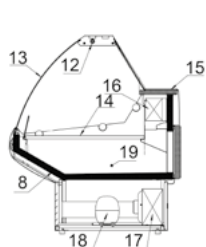


Схема 2. Елементи конструкції FDI

- | | | |
|---------------------------|---------------------------------|------------------------------|
| 1 - скло бокове; | 8 - корпус; | 15 - полиця продавця; |
| 2 - панель управління; | 9 - дверцята камери зберігання; | 16 - випарувач; |
| 3 - підйомний механізм; | 10 - бокова панель; | 17 - конденсатор; |
| 4 - кабель живлення; | 11 - дверцята пересувні; | 18 - компресор; |
| 5 - смінь для конденсату; | 12 - лампа освітлення; | 19 - камера зберігання; |
| 6 - решітка захисна; | 13 - скло фронтальне; | 20 - вентилятор обдуву скла; |
| 7 - опора регулююча; | 14 - полиця викладки; | 21 - вентилятор випарника. |

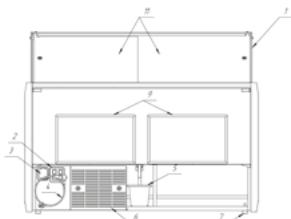
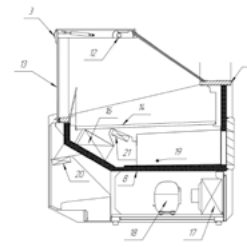


Схема 3. Елементи конструкції FGL (рестайл.)

- | | | |
|---------------------------|---------------------------------|------------------------------|
| 1 - скло бічне; | 8 - корпус; | 14 - полиця викладки; |
| 2 - панель управління; | 9 - дверцята камери зберігання; | 15 - полиця продавця; |
| 3 - розетка; | 10 - бокова панель; | 16 - випарувач; |
| 4 - кабель живлення; | 11 - дверцята пересувні; | 17 - конденсатор; |
| 5 - смінь для конденсату; | 12 - лампа освітлення; | 18 - компресор; |
| 6 - решітка захисна; | 13 - скло фронтальне; | 19 - камера зберігання; |
| 7 - опора регулююча; | | 20 - вентилятор обдуву скла. |

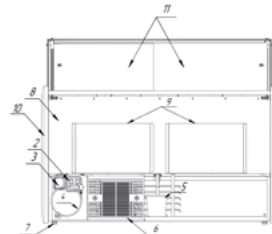
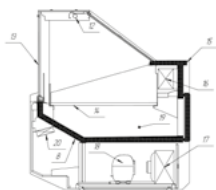
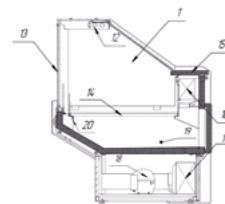


Схема 4. Елементи конструкції FGL

- | | | |
|---------------------------|---------------------------------|-------------------------|
| 1 - скло бічне; | 8 - корпус; | 14 - полиця викладки; |
| 2 - панель управління; | 9 - дверцята камери зберігання; | 15 - полиця продавця; |
| 3 - розетка; | 10 - бокова панель; | 16 - випарувач; |
| 4 - кабель живлення; | 11 - дверцята пересувні; | 17 - конденсатор; |
| 5 - смінь для конденсату; | 12 - лампа освітлення; | 18 - компресор; |
| 6 - решітка захисна; | 13 - скло фронтальне; | 19 - камера зберігання; |
| 7 - опора регулююча; | | |



2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вітрина холодильна		SGL130/ SGL130A'			SGL160/ SGL160A'			SGL 190/ SGL190A'			SGL 260/SGL 260A'			VGL130/ VGL130A'			VGL160/ VGL160A'			VGL190/ VGL190A'		
Довжина без бокових панелей	мм	1200			1500			1800			2500			1200			1500			1800		
Довжина з боковими панелями	мм	1300			1600			1900			2600			1300			1600			1900		
Глибина	мм	1120									1120											
Висота	мм	1250			1250			1250			1250			1250			1250			1250		
Площа експозиції скляної полиці'	м ²	0,30			0,38			0,45			-			0,30			0,38			0,45		
Площа експозиції	м ²	0,88			1,11			1,33			1,83			0,88			1,11			1,33		
Об'єм камери зберігання	л	200			250			300			425			200			250			300		
Вага вітрини	кг	125			150			167			239			125			150			167		
Вид холодоагенту		R452a	R404a	R290	R452a	R404a	R290	R452a	R404a	R290	R452a	R404a	R290	R452a	R404a	R290	R452a	R404a	R290	R452a	R404a	R290
Кількість холодоагенту	кг	0,2	0,2	0,11	0,25	0,25	0,11	0,3	0,3	0,13	0,3	0,3	0,15	0,2	0,2	0,11	0,25	0,25	0,11	0,3	0,3	0,13
CO2 EQ	t	0,43	0,78	0,00	0,54	0,98	0,00	0,64	1,18	0,00	0,73	1,33	0,00	0,43	0,78	0,00	0,54	0,98	0,00	0,64	1,18	0,00
Номінальна сила струму	A	2,7	2,7	1,3	2,7	2,7	1,3	3,1	3,1	1,8	3,4	3,4	2,5	2,7	2,7	1,1	2,7	2,7	1,3	3,1	3,1	1,8
Енергоспоживання (при 25 °C)	kWh/24г	4,2	4,2	4,1	5,8	5,8	4,5	6,6	6,6	5,3	10	10	8,5	4,2	4,2	3,3	5,8	5,8	3,6	6,6	6,6	4,4
Діапазон робочих температур	°C	-2...+8									+2...+8											
Кліматичний клас		3																				
Рекомендована температура навколишнього середовища	°C	+16...+25																				
Напруга в мережі / частота	B Гц	220-240/50																				
Тип охолодження		гравітаційний																				
Тип разморожування		автоматичний																				

* Зовнішній вигляд вітрин серії «SGL A» та «VGL A» може несуттєво відрізнятися через наявність у них додаткових механізмів (газліфтів).

** Входить у комплектацію при замовленні вітрини з опційним наповненням.

Вітрина холодильна		FGL130/ FGL130A*			FGL160/ FGL160A*			FGL190/ FGL190A*			FGL260/ FGL260A*			FGL130 (рестайл.)/ FGL130 (рестайл.)A*			FGL160 (рестайл.)/ FGL160 (рестайл.)A*			FGL 190 (рестайл.)/ FGL 190 (рестайл.)A*			FGL260 (рестайл.)/ FGL260 (рестайл.)A*		
Довжина без бокових панелей	мм	1200			1500			1800			2500			1200			1500			1800			2500		
Довжина з боковими панелями	мм	1300			1600			1900			2600			1300			1600			1900			2600		
Глибина	мм	1110									1130														
Висота	мм	1250									1250														
Площа експозиції	м ²	0,88			1,10			1,32			1,83			0,88			1,10			1,32			1,83		
Об'єм камери зберігання	л	200			250			300			425			200			250			300			425		
Вага вітрини	кг	140			165			183			254			140			165			183			254		
Вид холодоагенту		R452a	R404a	R290	R452a	R404a	R290	R452a	R404a	R290	R452a	R404a	R290	R452a	R404a	R290	R452a	R404a	R290	R452a	R404a	R290	R452a	R404a	R290
Кількість холодоагенту	кг	0,2	0,2	0,11	0,25	0,25	0,11	0,3	0,3	0,13	0,34	0,34	0,15	0,2	0,2	0,11	0,25	0,25	0,11	0,3	0,3	0,13	0,34	0,34	0,15
CO2 EQ	t	0,43	0,78	0,00	0,54	0,98	0,00	0,64	1,18	0,00	0,73	1,33	0,00	0,43	0,78	0,00	0,54	0,98	0,00	0,64	1,18	0,00	0,73	1,33	0,00
Номінальна сила струму	A	2,7	2,7	1,3	2,7	2,7	1,3	3,1	3,1	1,8	3,4	3,4	2,5	2,7	2,7	1,3	2,7	2,7	1,3	3,1	3,1	1,8	3,4	3,4	2,5
Енергоспоживання (при 25°C)	кВт/24г	4,2	4,2	4,1	5,8	5,8	4,5	6,6	6,6	5,3	10,0	10,0	8,5	4,2	4,2	4,1	5,8	5,8	4,5	6,6	6,6	5,3	10,0	10,0	8,5
Діапазон робочих температур	°C	-2...+8																							
Кліматичний клас		3																							
Рекомендована температура навколишнього середовища	°C	+16...+25																							
Напруга в мережі / частота	V Гц	220-240/50																							
Тип охолодження		гравітаційний																							
Тип розморожування		автоматичний																							

* Зовнішній вигляд вітрин серії «FGL A» може несуттєво відрізнятися через наявність у них додаткових механізмів (газліфтів).

Вітрина холодильна		FDI160A		FDI190A		FDI260A		FDI E	
Довжина без бокових панелей	мм	1500		1875		2500		2120	
Довжина з боковими панелями	мм	1600		1975		2600		2220	
Глибина	мм	1195						1240	
Висота	мм	1255						1255	
Площа експозиції	м ²	1,35		1,69		2,25		1,26	
Об'єм камери зберігання	л	170		210		280		-	
Вага вітрини	кг	197		234		299		206	
Вид холодоагенту		R452a	R404a	R452a	R404a	R452a	R404a	R452a	R404a
Кількість холодоагенту	кг	1,3	1,3	1,7	1,7	2,1	2,1	0,45	0,45
CO2 EQ	t	2,78	5,10	3,64	6,67	4,49	8,24	0,96	1,76
Номінальна сила струму	A	2,3	2,3	2,8	2,8	3,7	3,7	2,0	2,0
Енергоспоживання (при 25 °C)	кВт/24г	8,2	8,2	9,9	9,9	12,2	12,2	7,8	7,8
Діапазон робочих температур	°C	0...+8							
Кліматичний клас		3							
Рекомендована температура навколишнього середовища	°C	+16...+25							
Напруга в мережі / частота	B Гц	220-240/50							
Тип охолодження		динамічний							
Тип розморожування		автоматичний							

3. ТРАНСПОРТУВАННЯ, ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ

3.1. Спосіб транспортування

Пристрій слід транспортувати у робочому положенні, належним чином закріпленому та упакованому.

3.2. Спосіб зберігання

Вітрина обов'язково повинна зберігатися у робочому положенні. Забороняється зберігання обладнання під дією прямих сонячних променів та інших атмосферних впливів (дощу, снігу тощо).

3.3. Вимоги до місця експлуатації

В місці встановлення вітрини потрібно дотримуватись наступних кліматичних показників:

- температура навколишнього середовища повинна знаходитися у діапазоні від +16°C до +25°C;
- вологість приміщення не повинна перевищувати 60%.

3.4. Встановлення обладнання

Обладнання повинно бути видалено з упаковки для транспортування та встановлено безпосередньо на підлогу місця експлуатації. Вітрина встановлюється на постійному місці роботи так, щоб забору повітря конденсатором через конденсаторну решітку та виходу повітря через передбачені направляючі не заважали сторонні предмети.

УВАГА! При перекритті доступу повітря до конденсатора температура, а як наслідок і тиск в системі зросте. Це призведе до неправильної роботи системи та виходу її з ладу.

Після розташування вітрини на місці експлуатації необхідно відрегулювати ніжки задля фіксованого горизонтального розташування вітрини. Використовуйте рівень.

Перша мийка обладнання повинна здійснюватися після розпакування обладнання та/або перед його запуском. Устаткування потрібно мити водою при температурі не вище 40°C з додаванням нейтральних миючих засобів. Для миття і чистення обладнання заборонено використовувати засоби, що містять хлор і натрій різних сортів, які руйнують захисний шар і комплектуючі обладнання! Можливі залишки клею або силікону на металевих елементах обладнання потрібно видаляти тільки екстракційним бензином (не стосується елементів з пластмас!). Не можна використовувати інші органічні розчинники.

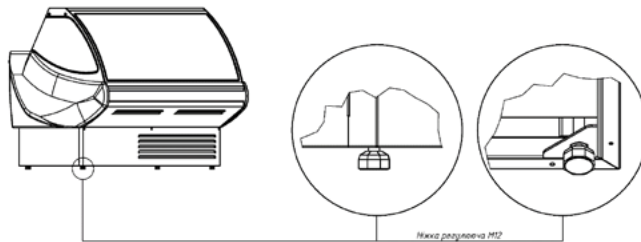


Схема 5. Регулювання положення вітрини

УВАГА! Під час миття обладнання забороняється використовувати струмінь води. Устаткування потрібно мити з використанням вологої ганчірки.

Після завершення встановлення обладнання на місці експлуатації необхідно не переміщувати його принаймні 2 години перед ввімкненням.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Необхідно захищати від пошкодження холодильний контур!

3.5. Підключення та введення в експлуатацію

УВАГА! Після встановлення обладнання у визначеному місці підключення до мережі повинно бути зроблено мінімум через 2 години.

Для дотримання безпеки життєдіяльності необхідно використовувати розетки із заземленням. Система електропостачання повинна бути обладнана пристроями автоматичного розриву електричного ланцюга. Не рекомендується використовувати подовжувачі.

УВАГА! При використанні подовжувача виникає небезпека короткого замикання, що може привести до поломки та/або пожежі.

Перед підключенням вітрини до системи живлення переконайтеся, що вимикачі на панелі управління знаходяться в положенні О «OFF». Після подачі напруги до системи, вимикачі повинні подати світловий сигнал (вимикачі обладнано індикаторами живлення, тому при відведенні напруги вони повинні світитися).

УВАГА! Якщо вимикачі не реагують на підведення електроенергії, вимкніть пристрій з системи живлення та зверніться до сервісного центру.

Перемкніть червоний вимикач (вимикач холодильної системи) в положення I «ON». На панелі керування контролера подасть світловий сигнал. Після декількох хвилин очікування, запрограмованих в системі, система вступить в роботу.

Після переведення зеленого вимикача в положення I «ON» буде ввімкнено освітлення експозиції.

УВАГА! Не завантажуйте вітрину продукцією, поки система не досягне заданої температури. Під час виходу системи на робочий режим, розсувні дверцята та переднє скло повинні бути щільно закриті.

Після досягнення системою заданої температури можна експлуатувати вітрину в робочому режимі.

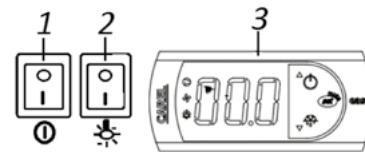
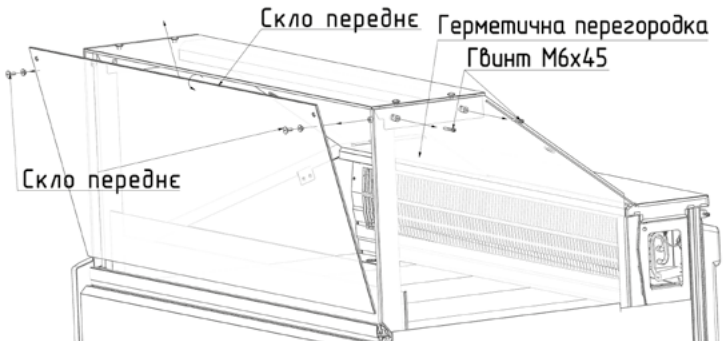
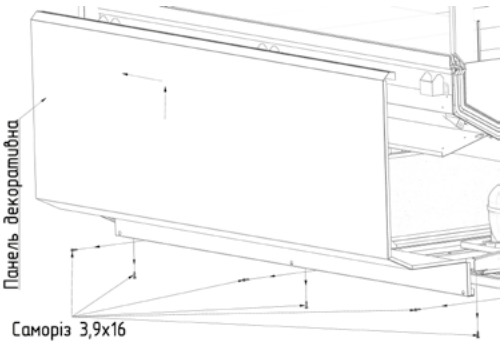


Схема 6. Панель управління

- 1 - вимикач системи (червоного кольору)/ вимикає обладнання;
- 2 - вимикач освітлення (зеленого кольору);
- 3 - панель електронного контролера.

3.6. Герметичне з'єднання вітрин FGL, SGL, VGL

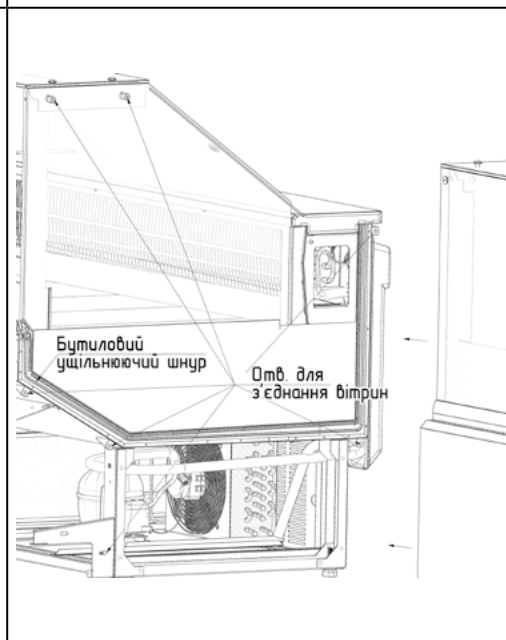
Розташуйте вітрини, що з'єднуються послідовно, відповідно до їх остаточної конфігурації, зберігаючи відстань мін. 30 см.

<p>3.6.1. Відкрутіть гвинти М6х45, герметичну перегородку залишивши на місці. Зніміть скло переднє, відкрутивши елементи кріплення переднього скла.</p>	
<p>3.6.2. Зніміть панель декоративну, відкрутивши саморізи 3,9х16.</p>	

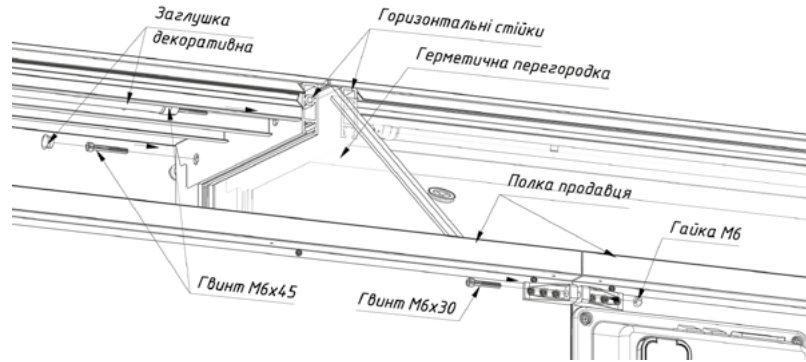
3.6.3. Відклейте паперову стрічку, залишивши на корпусі вітрини бутиловий ущільнюючий шнур, що призначений для герметизації з'єднання вітрин.



3.6.4. Встановіть вітрини так, щоб монтажні отвори знаходилися на одній осі.



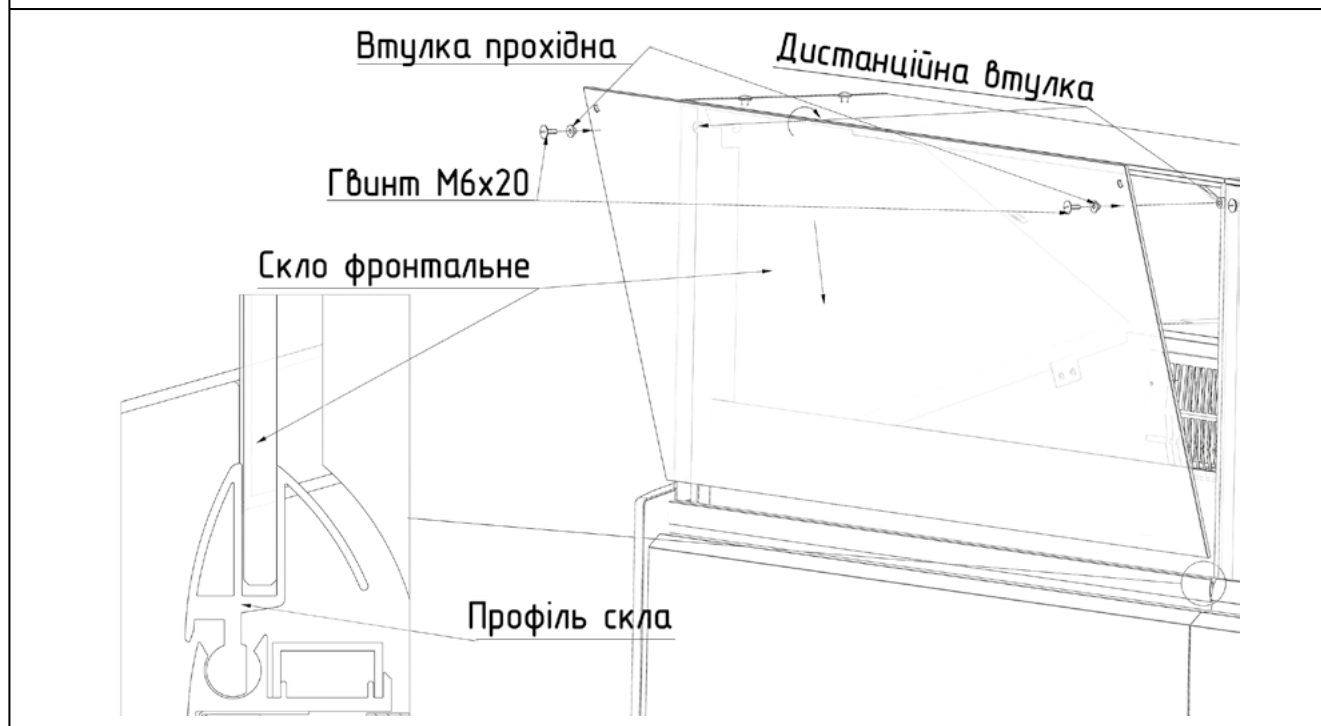
3.6.5. З'єднайте моделі разом, використовуючи елементи кріплення, що входять в комплект. Горизонтальні стійки з'єднайте між собою гвинтами М6х45. Отвори закрити заглушкою декоративною.



3.6.6. За допомогою рівня виставте точне горизонтальне розташування обладнання. Змонтуйте панель декоративну в зацеп кріплення панелі та зафіксуйте знизу елементами кріплення.


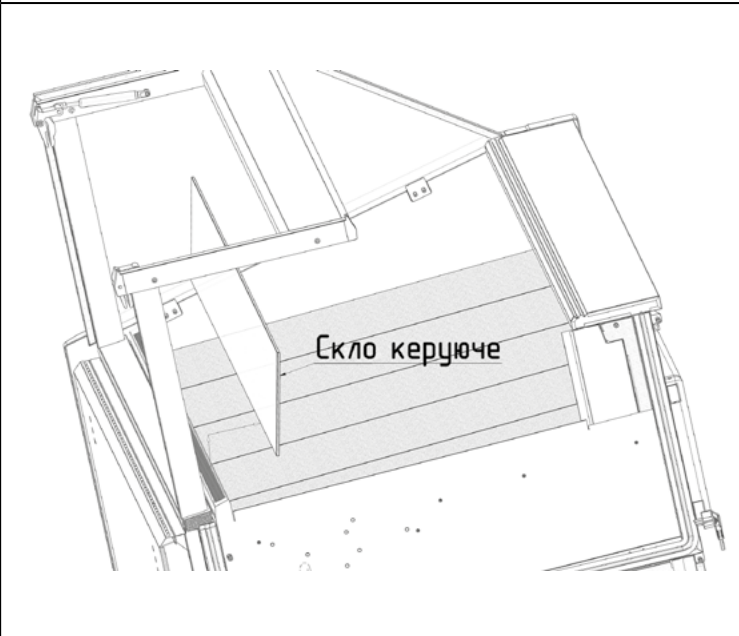


3.6.7. Встановіть переднє скло у профіль скла та закріпіть зверху гвинтами М6х20.



3.7. Герметичне з'єднання вітрин FDI

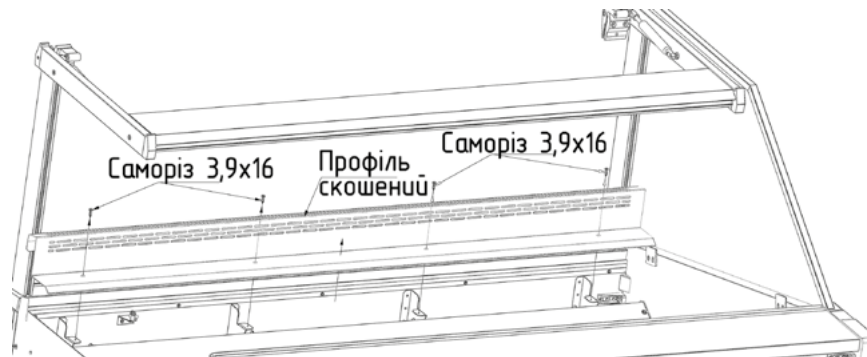
Розташуйте вітрини, що з'єднуються послідовно, відповідно до їх остаточної конфігурації, зберігаючи відстань мін. 30 см.
З холодильних вітрин необхідно зняти скло верхнє та скло переднє для зручності з'єднання вітрин.

<p>3.7.1. Відкрутіть гвинти M6x45 та зніміть герметичну перегородку.</p>	<p>3.7.2. Зніміть скло керуюче.</p>
 A technical line drawing showing the side view of a refrigerator door assembly. Two screws are being removed from the top edge of the door. Labels with arrows point to the screws, reading "Гвинт M6x45", and to the partition between the door and the main cabinet, reading "Герметична перегородка".	 A technical line drawing showing the interior of a refrigerator door. A rectangular panel, labeled "Скло керуюче" (control glass), is being shown being removed from the door's frame. The drawing illustrates the internal structure and the position of the control panel.

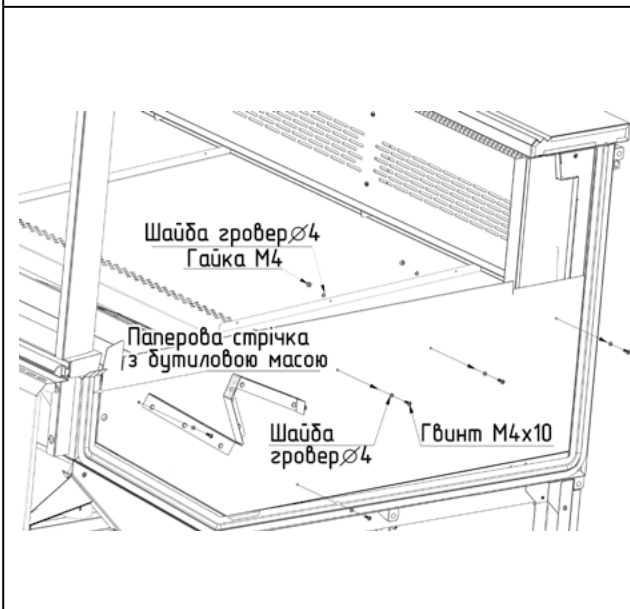
3.7.3. Дістаньте полки горизонтальної викладки з холодильної вітрини.



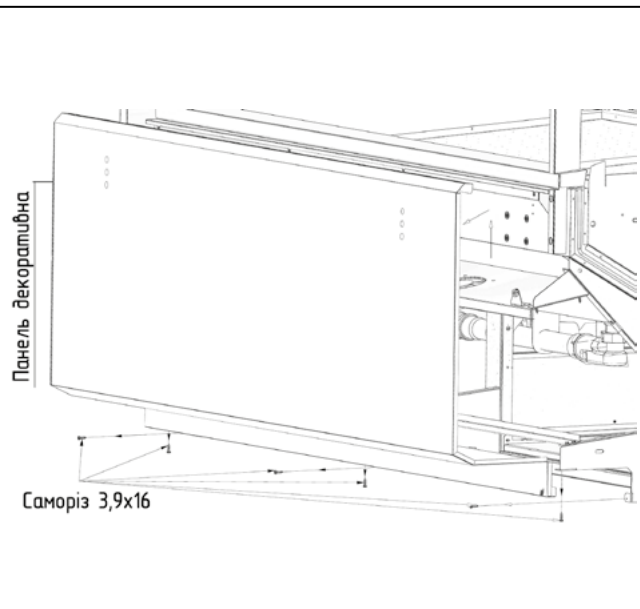
3.7.4. Відкрутіть саморізи 3,9x16 та демонтуйте профіль скошений.



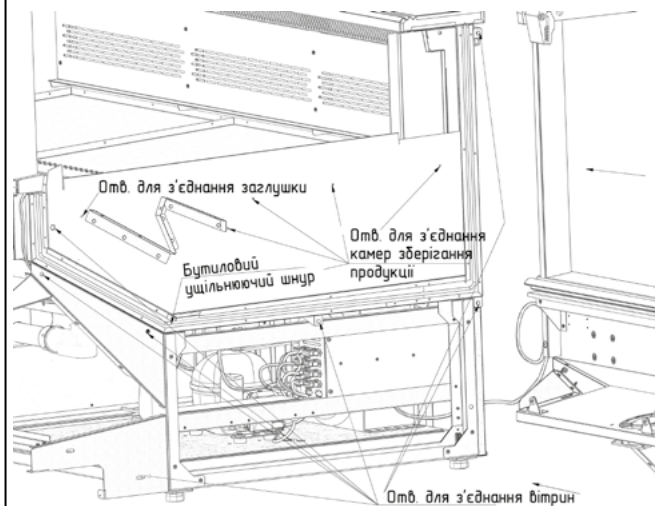
3.7.5. Відкрутіть гвинти M4x10 та гайки M4, що з'єднують камеру зберігання продукції та заглушку випарника. Відклейте паперову стрічку, залишивши на корпусі вітрини бутиловий ущільнюючий шнур, що призначений для герметизації з'єднання вітрин.



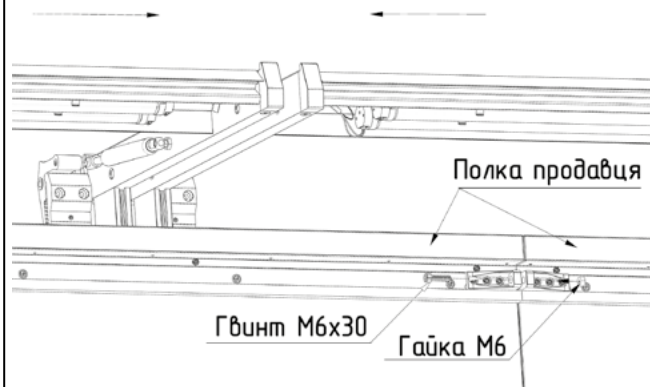
3.7.6. Зніміть панель декоративну, відкрутивши саморізи 3,9 x16.



3.7.7. Встановіть вітрини так, щоб монтажні отвори знаходилися на одній осі.



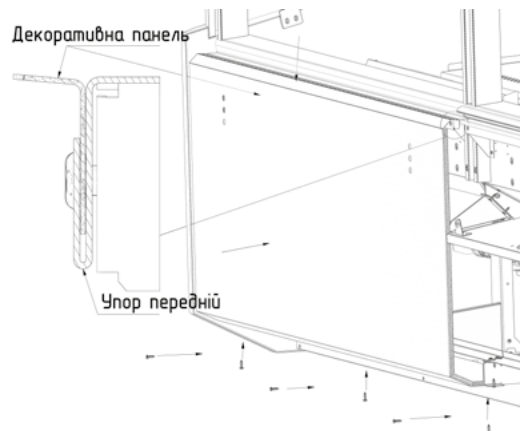
3.7.8. З'єднайте моделі разом, використовуючи елементи кріплення, що входять в комплект.



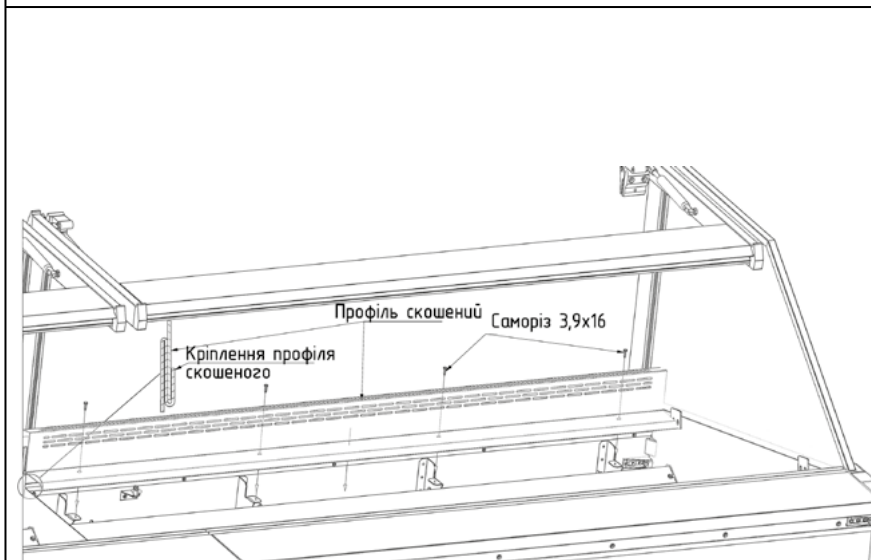
3.7.9. Закріпіть панель вентиляторів до перегородки. З'єднайте камери зберігання продукції та заглушки холодильних вітрин.



3.7.10. За допомогою рівня виставте точне горизонтальне розташування обладнання. Змонтуйте панель декоративну в зацеп упору переднього та зафіксуйте знизу елементами кріплення.



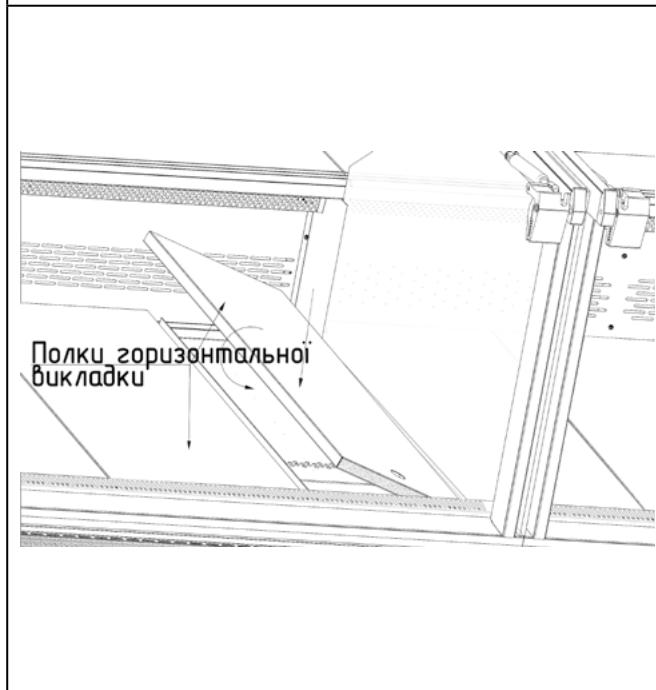
3.7.11. Встановіть профіль скошений та зафіксуйте саморізами 3,9x16.



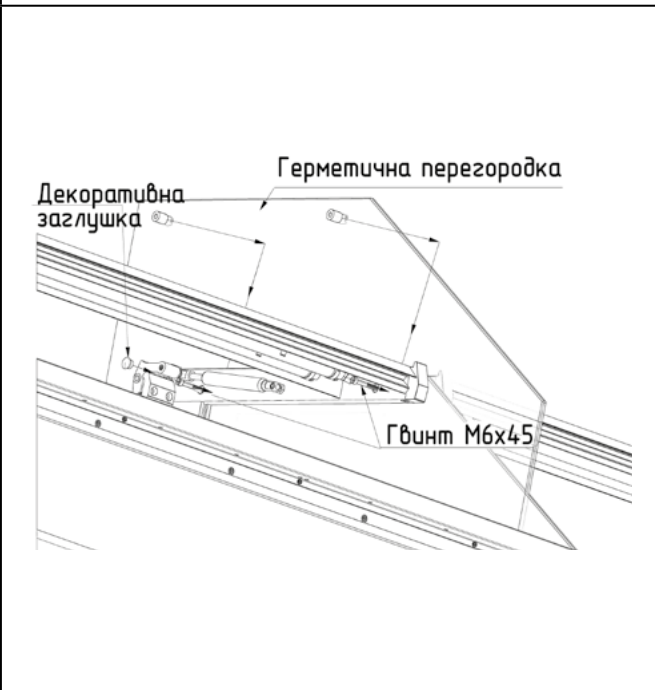
3.7.12. Змонтуйте скло керуюче.



3.7.13. Покладіть полки горизонтальної викладки.



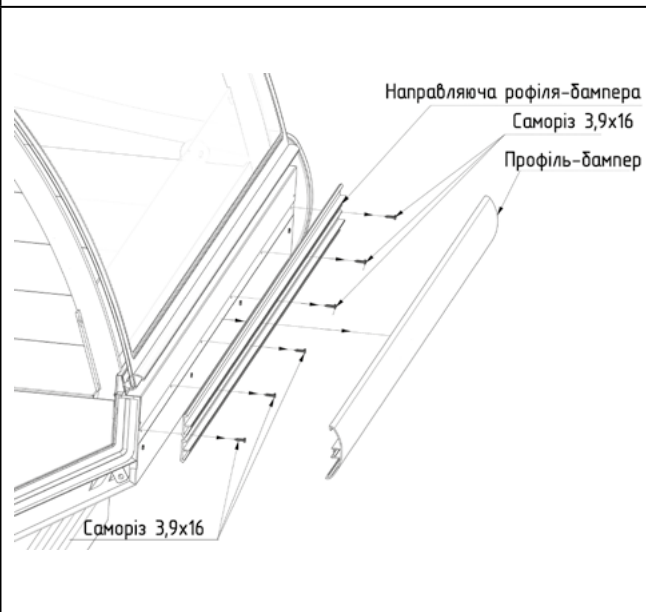
3.7.14. В зазор між стійками вітрин встановіть перегородку герметичну та з'єднайте між собою гвинтами. Отвір закрийте заглушкою декоративною. Встановіть скло верхнє та переднє скло.



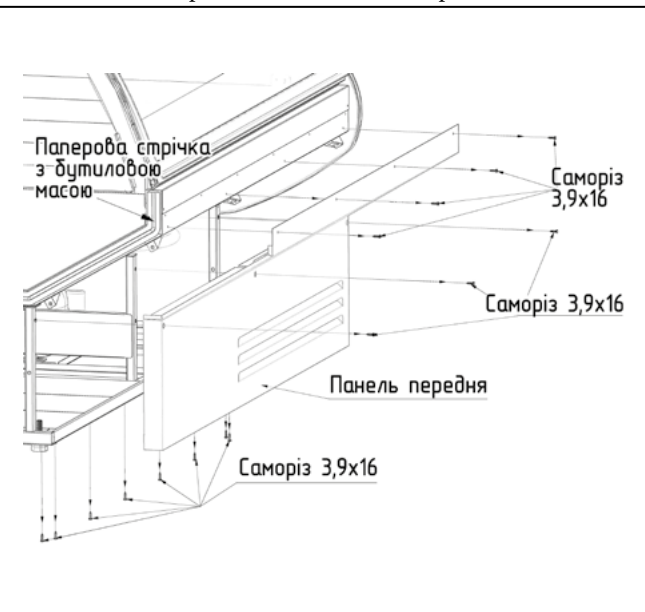
3.8 З'єднання вітрин SGL A

Розташуйте вітрини, що з'єднуються послідовно, відповідно до їх остаточної конфігурації, зберігаючи відстань мін. 30 см.

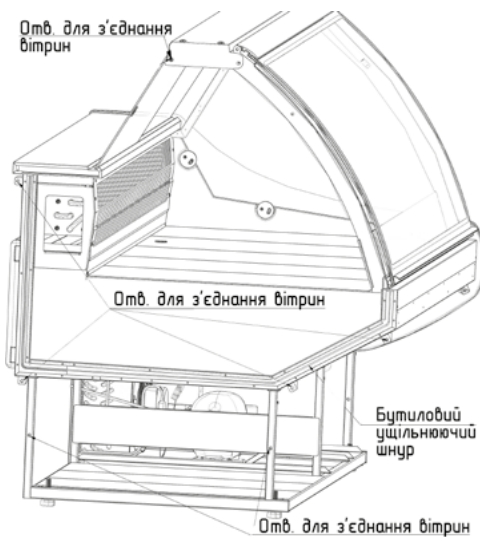
3.8.1. Зніміть профіль-дампер та його направляючу.



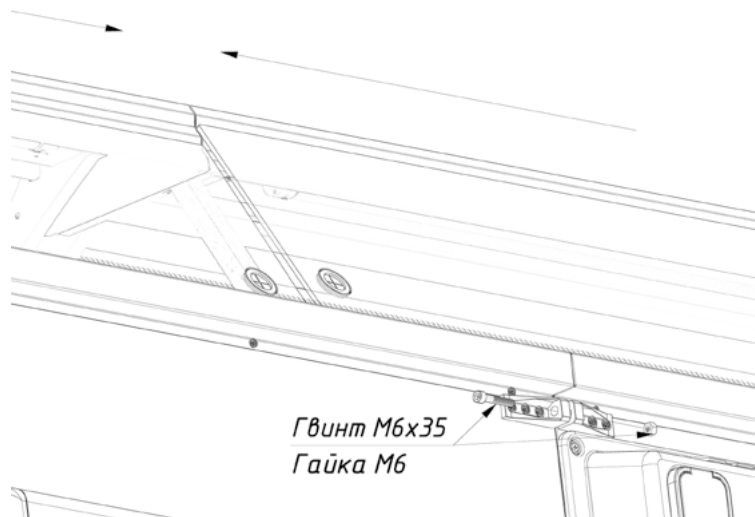
3.8.2. Відкрутіть саморізи 3,9x16 та демонуйте панель передню. Відклейте паперову стрічку, залишивши на корпусі вітрини бутиловий ущільнюючий шнур, що призначений для герметизації з'єднання вітрин.



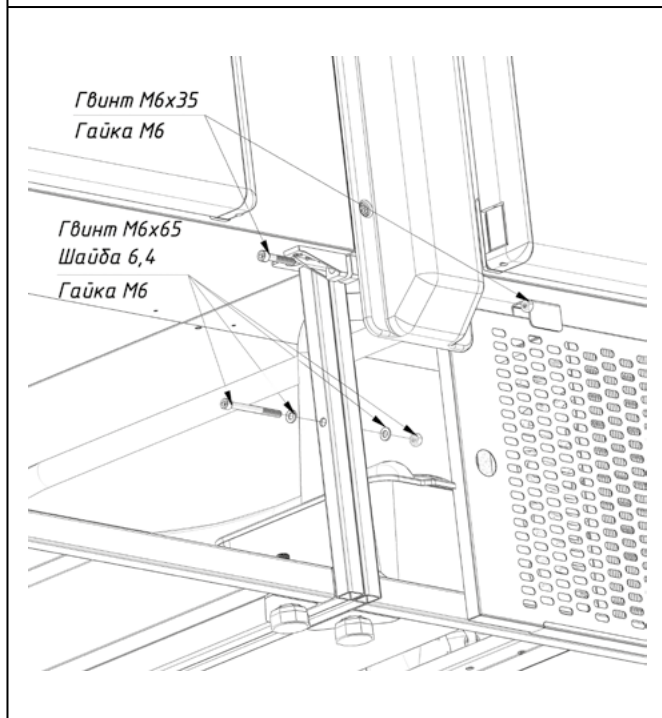
3.8.3. Встановіть вітрини так, щоб монтажні отвори знаходилися на одній осі.



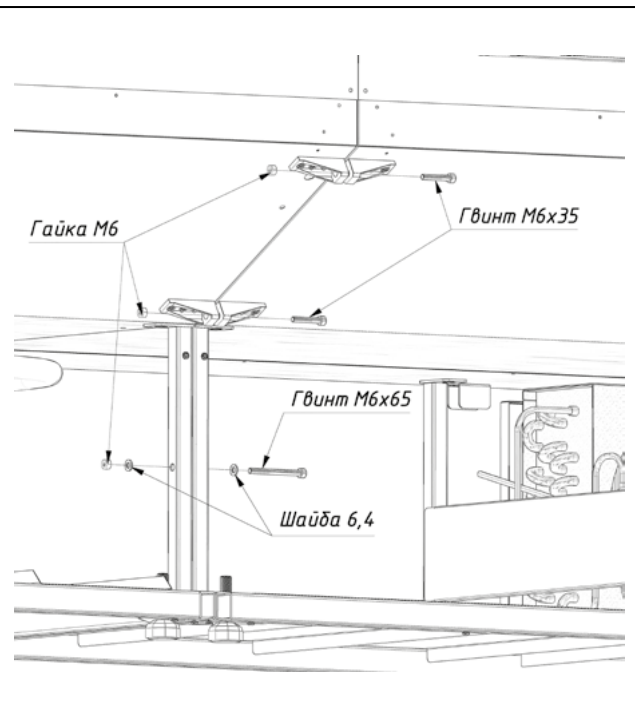
3.8.4. З'єднайте моделі разом, використовуючи елементи кріплення, що входять в комплект.



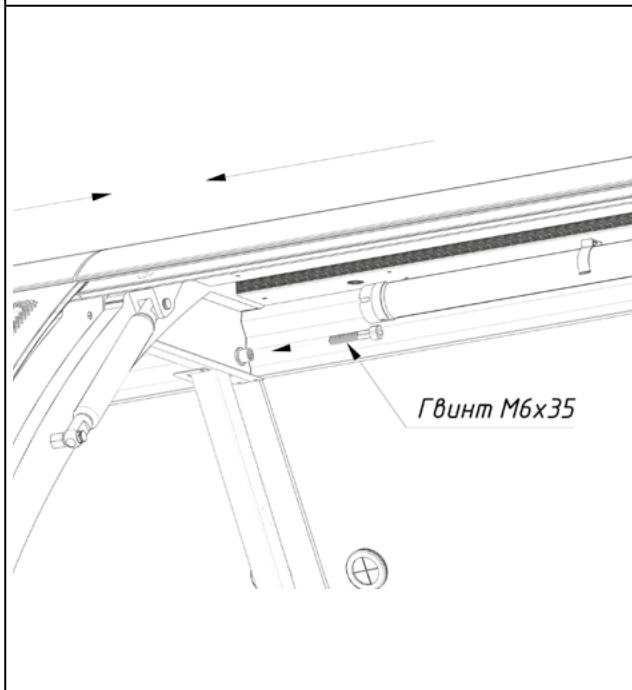
3.8.5. З'єднайте моделі разом, використовуючи елементи кріплення, що входять в комплект.



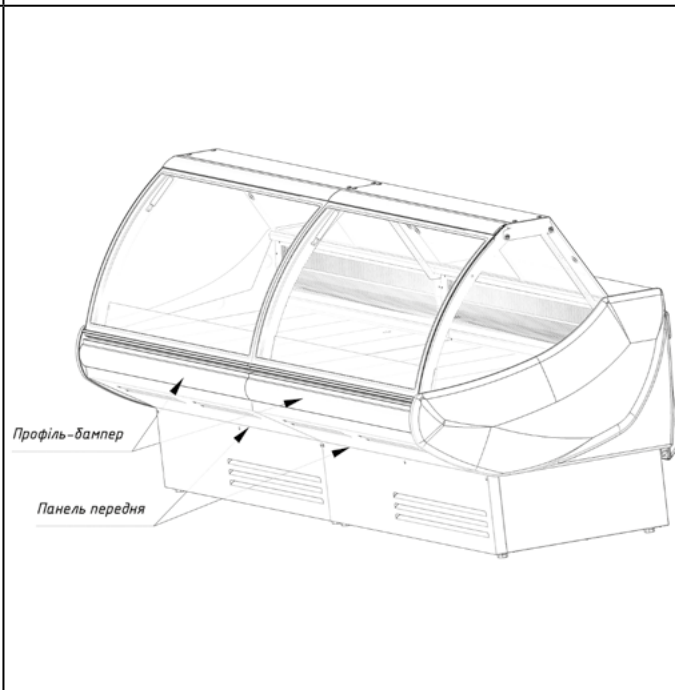
3.8.6. З'єднайте моделі разом, використовуючи елементи кріплення, що входять в комплект.



3.8.7. Встановіть вітрини так, щоб монтажні отвори знаходилися на одній осі.



3.8.8. За допомогою рівня виставіть точне горизонтальне розташування обладнання. Встановіть профіль-бампер та його направляючу на моделі, що з'єднанні в лінію.



3.9. З'єднання вітрин FDI

Розташуйте вітрини, що з'єднуються послідовно, відповідно до їх остаточної конфігурації, зберігаючи відстань мін. 30 см.
З холодильних вітрин необхідно зняти скло верхнє та скло переднє для зручності з'єднання вітрин.

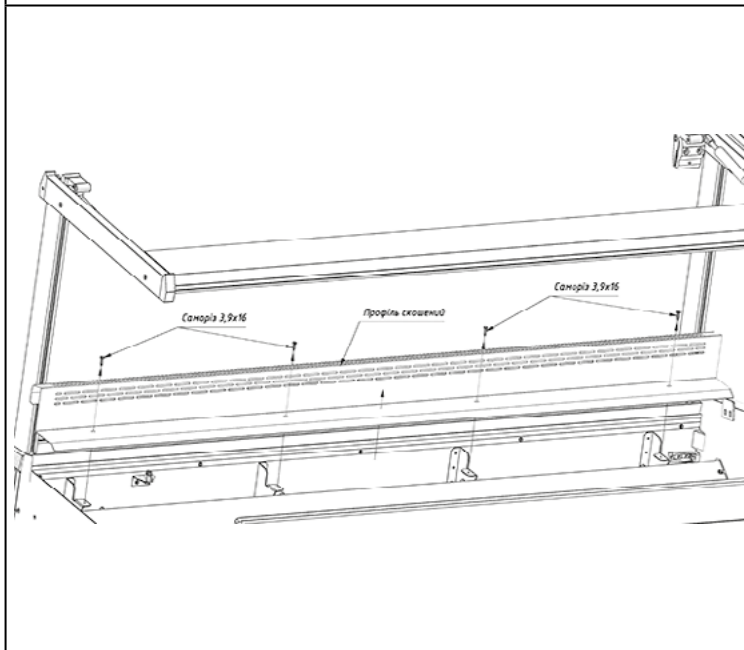
3.9.1. Зніміть скло керуюче.



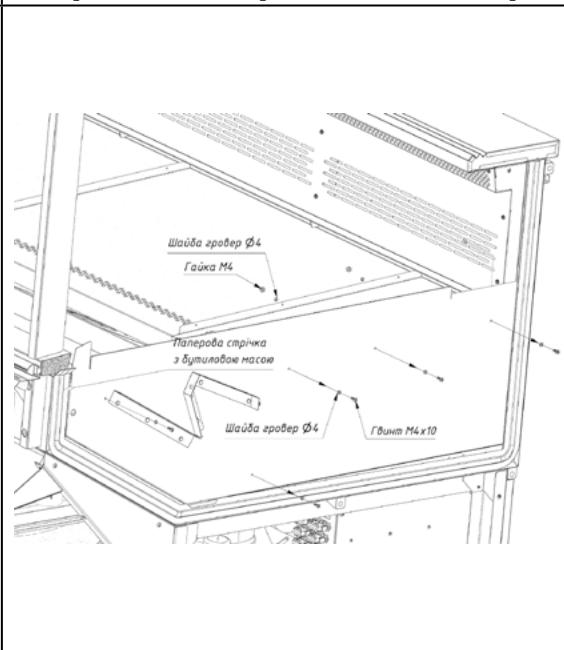
3.9.2. Дістаньте полки горизонтальної викладки з холодильної вітрини.



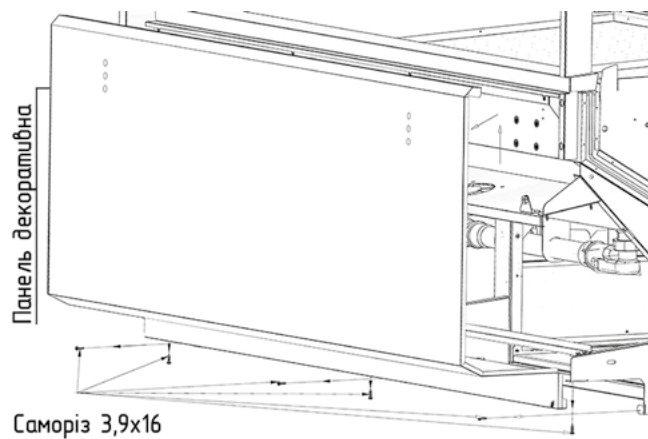
3.9.3. Відкрутіть саморізи 3,9x16 та демонтуйте профіль скошений.



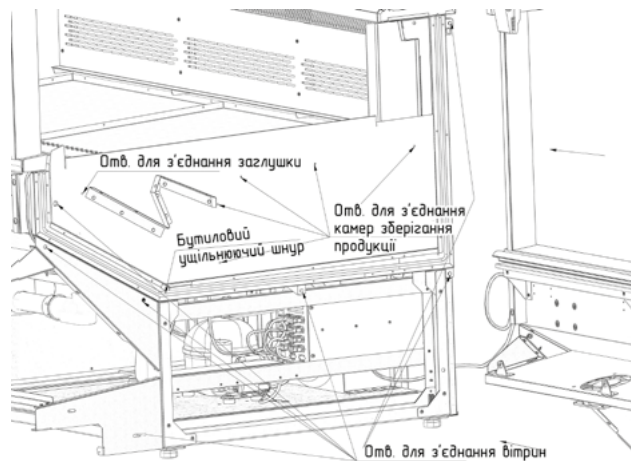
3.9.4. Відкрутіть гвинти M4x10 та гайки M4, що з'єднують камеру зберігання продукції та заглибку випарника. Відклейте паперову стрічку, залишивши на корпусі вітрини бутлової ущільнюючий шнур, що призначений для герметизації з'єднання вітрин.



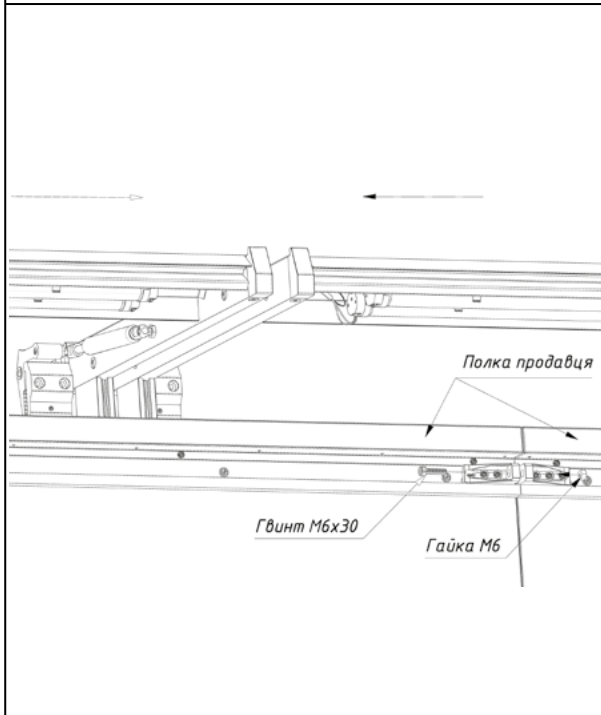
3.9.5. Зніміть панель декоративну, відкрутивши саморізи 3,9x16.



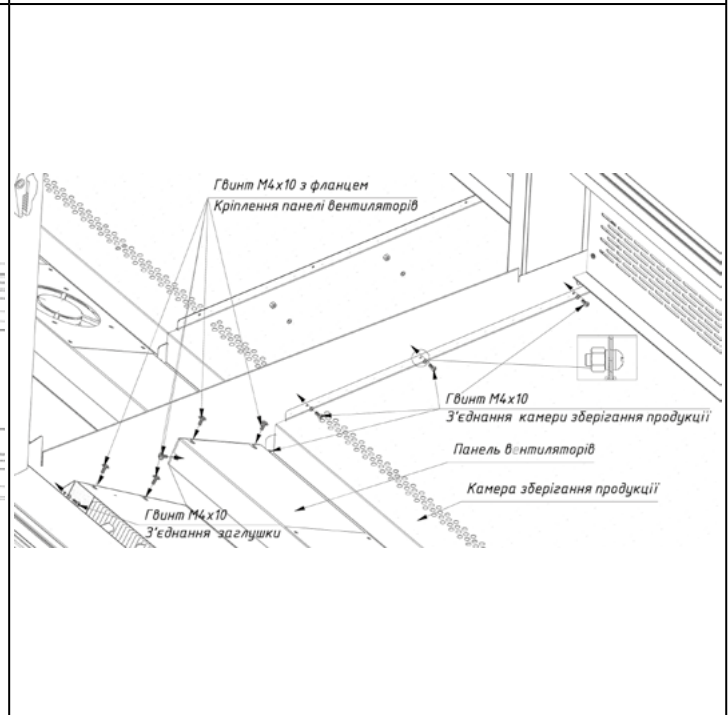
3.9.6. Встановіть вітрини так, щоб монтажні отвори знаходилися на одній осі.



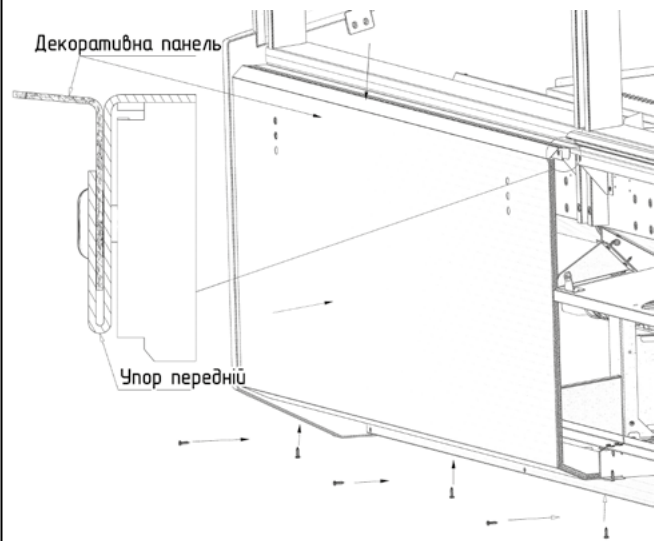
3.9.7. З'єднайте моделі разом, використовуючи елементи кріплення, що входять в комплект.



3.9.8. Закріпіть панель вентиляторів до перегородки З'єднайте камери зберігання продукції та заглушки холодильних вітрин.



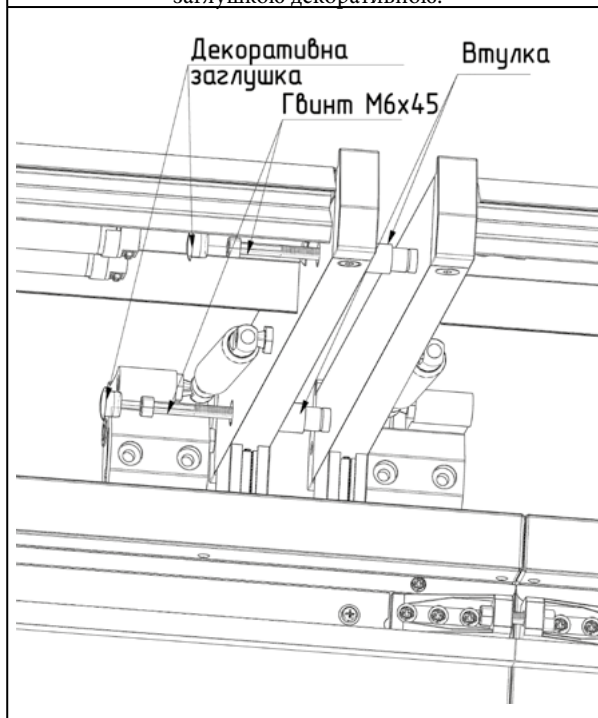
3.9.9. За допомогою рівня виставте точне горизонтальне розташування обладнання. Змонтуйте панель декоративну в зацеп упору переднього та зафіксуйте знизу елементами кріплення.



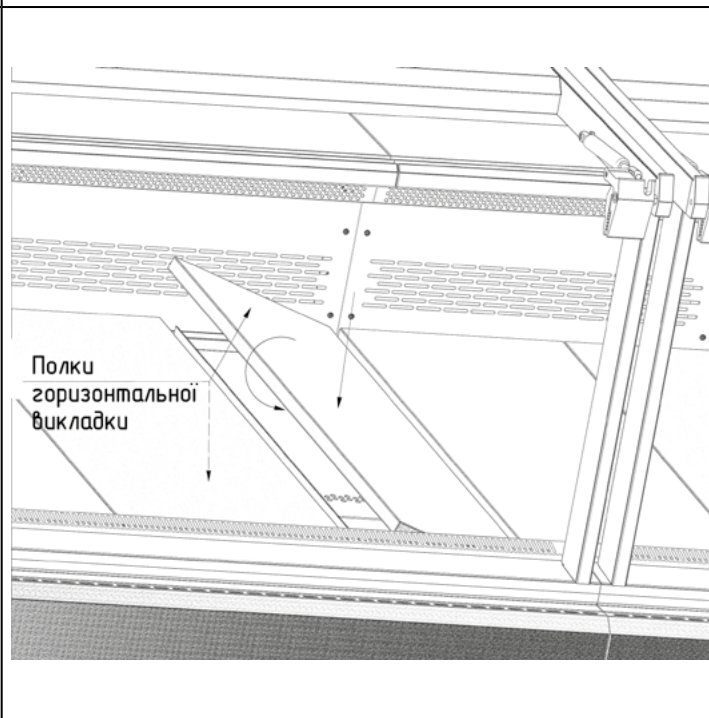
3.9.10. Встановіть профіль скошений та зафіксуйте саморізами 3,9x16.



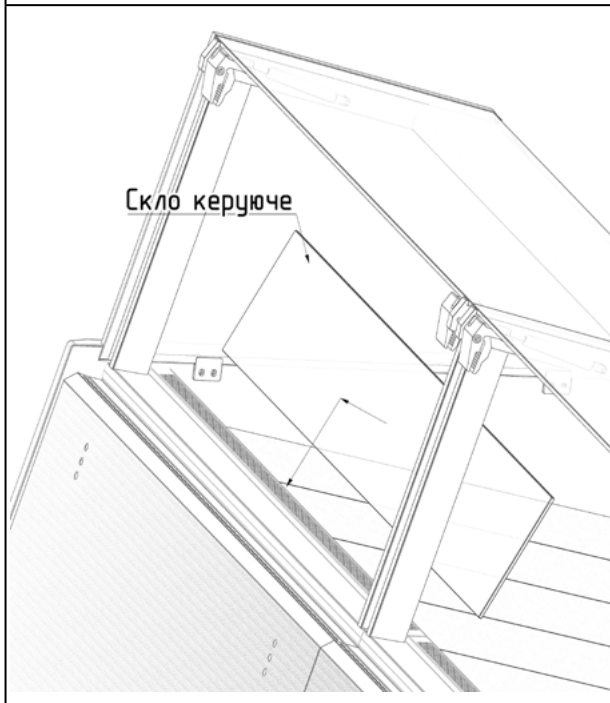
3.9.11. В зазор між стійками вітрин встановіть втулки та з'єднайте між собою гвинтами М6х45. Отвір закрийте заглушкою декоративною.



3.9.12. Покладіть полки горизонтальної викладки.

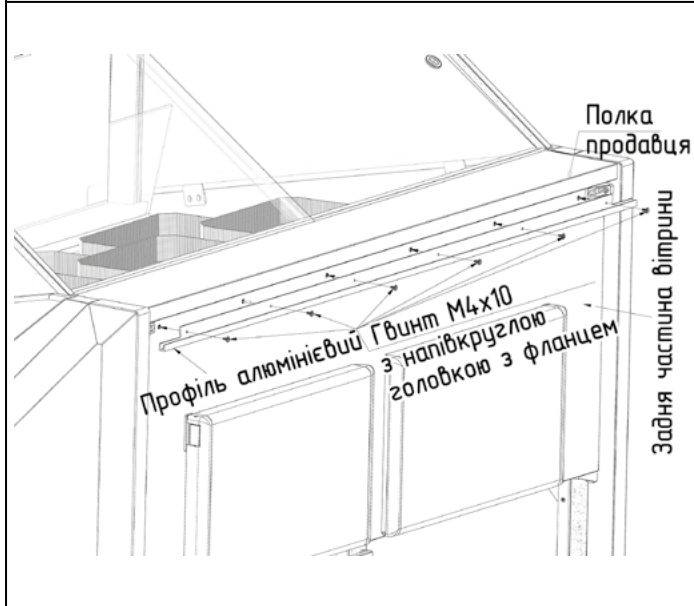


3.9.13. Змонтуйте скло керуюче.
Встановіть скло верхнє та переднє скло.



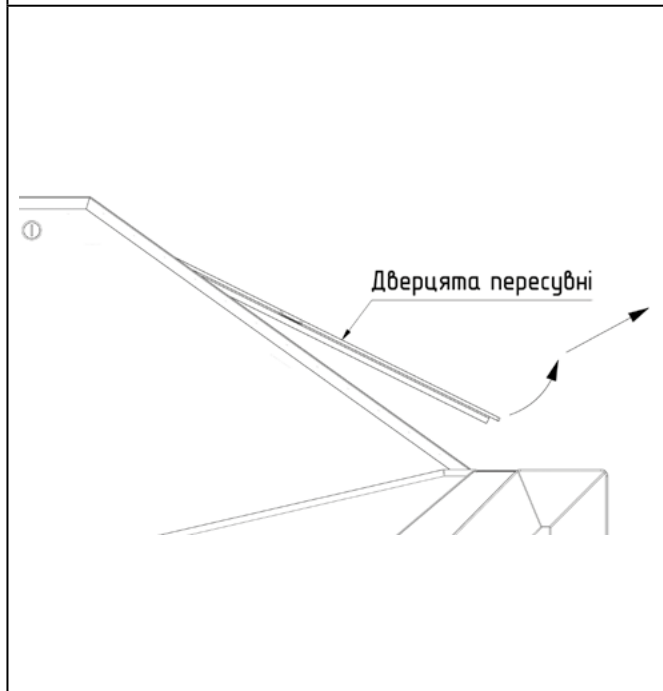
3.10. Монтаж профілю FDI

3.10.1. Профіль алюмінієвий встановіть на задній частині вітрини під полкою продавця та зафіксуйте до корпусу вітрини за допомогою гвинтів M4x10 з напівкруглою головкою з фланцем.

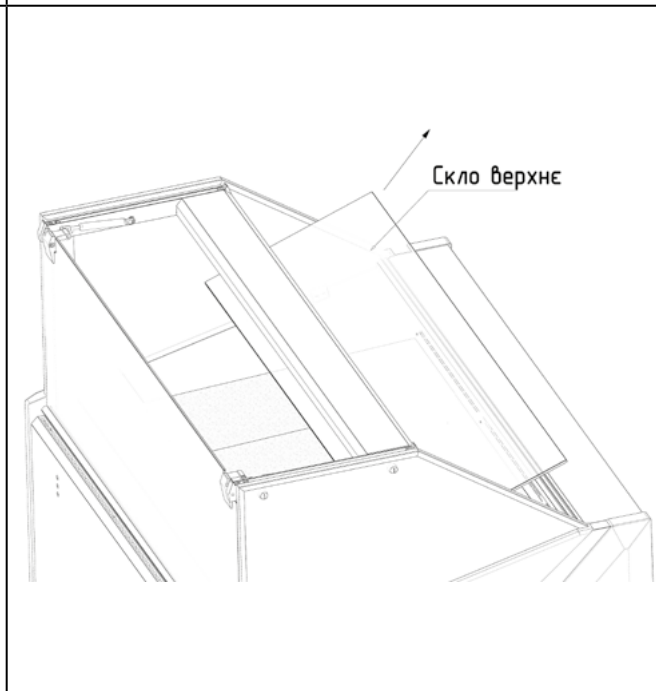


3.11. Монтаж скла верхнього FDI A, FGL A

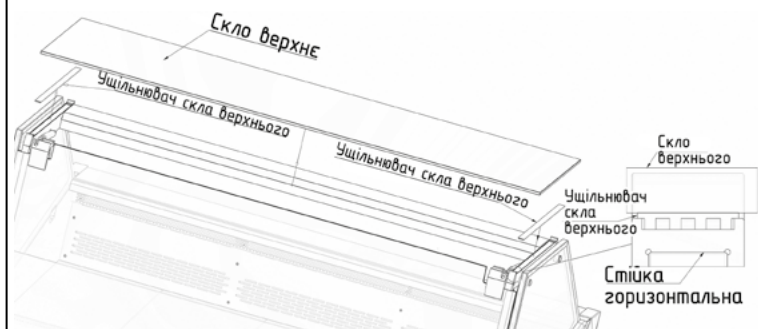
3.11.1. Зніміть дверцята пересувні.



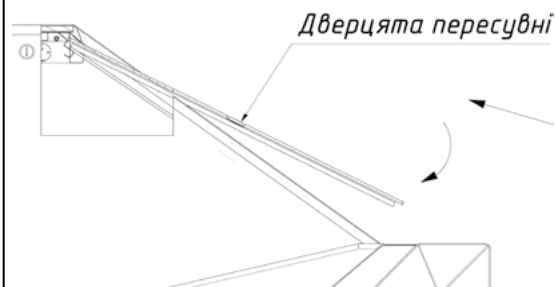
3.11.2. Дістаньте скло верхнє з внутрішньої частини холодильної вітрини.



3.11.3. Встановіть ущільнювач скла верхнього на стійку горизонтальну, після чого встановіть скло верхнє.

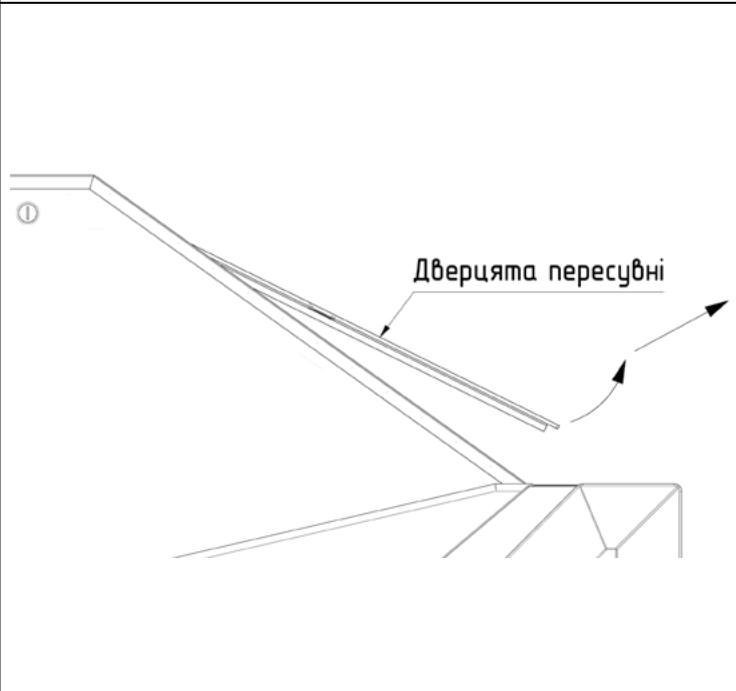


3.11.4. Змонтуйте назад дверцята пересувні.

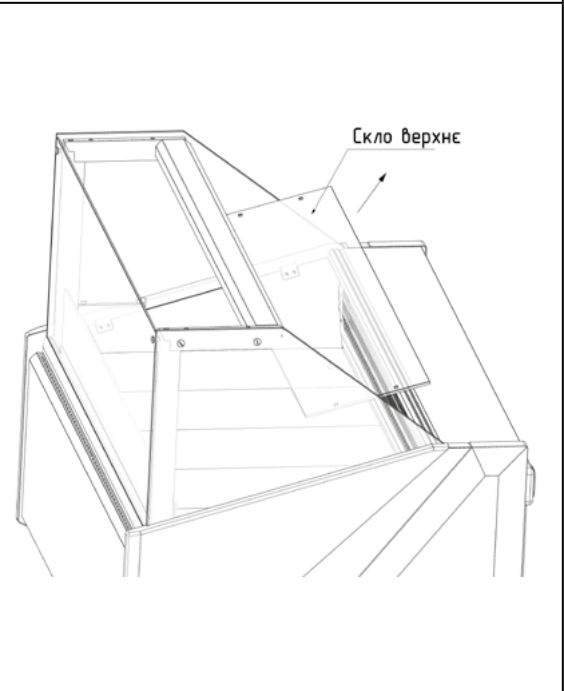


3.12. Монтаж скла верхнього FDI, FGL

3.12.1. Зніміть дверцята пересувні.



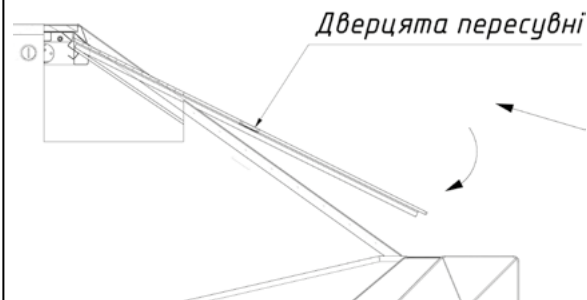
3.12.2. Дістаньте скло верхнє з внутрішньої частини холодильної вітрини.



3.12.3. Встановіть ущільнювач скла верхнього на стійку горизонтальну, після чого встановіть скло верхнє.

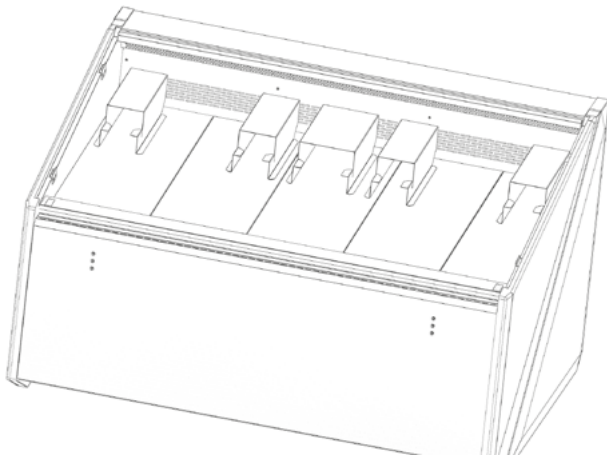


3.12.4. Змонтуйте назад дверцята пересувні.



3.13. Установка ступінчастої викладки FDI

3.13.1. Встановіть стійки ступінчастої викладки на нержавіючі полки горизонтальної викладки по 2 шт. на 1 сегмент ступінчастої викладки.



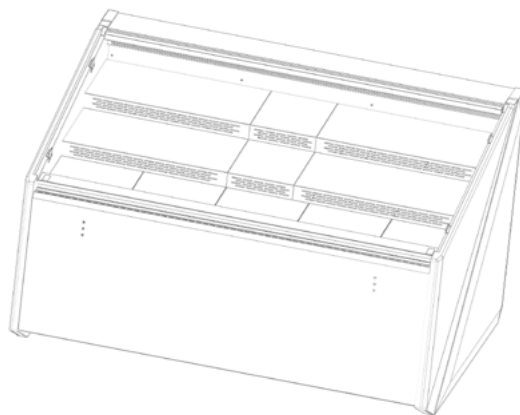
3.13.2. Покладіть нижню частину ступінчастої викладки на нержавіючі полки горизонтальної викладки, вставивши задню частину сегменту ступінчастої викладки у відповідний фіксуючий паз стійки ступінчастої викладки.



3.13.3. Встановіть верхню частину ступінчастої викладки так, щоб внутрішня частина сегменту прилягала до стійки ступінчастої викладки.

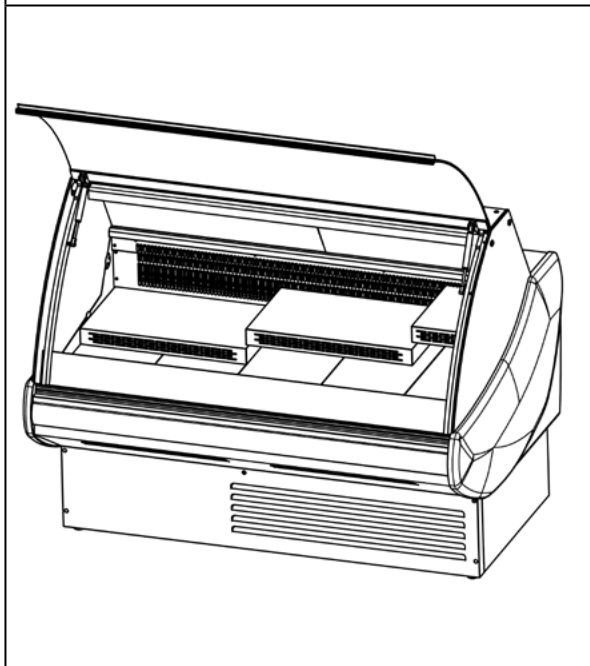


3.13.4. Зібрану конструкцію ступінчастої викладки притисніть до задньої частини вітрини.

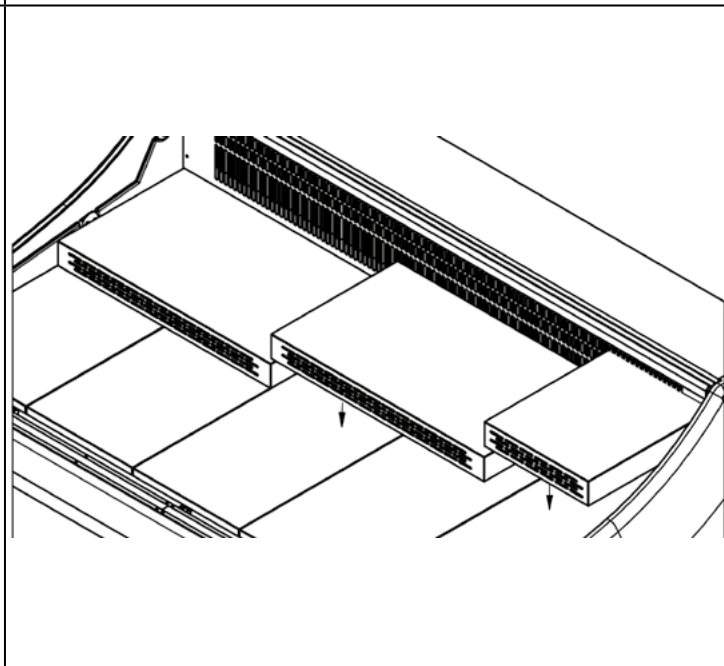


3.14. Установка ступінчастої викладки SGL

3.14.1. Встановіть ступінчасту викладку на полиці викладки перфорованими отворами до фронтального скла.



3.14.2. Перемістіть елементи викладки впритул до решітки випарника.

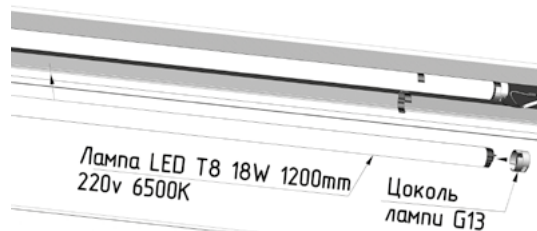


3.15. Встановлення додаткової лампи

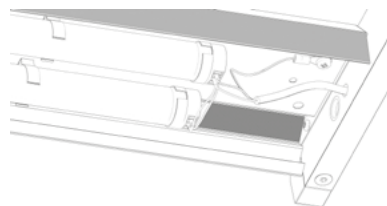
3.15.1. Відключіть гастрономічну вітрину від джерела живлення, щоб уникнути враження електричним струмом. Від'єднайте клеми від цоколя G13. Дістаньте лампу LED T8 з кріплення лампи та від'єднайте цоколь G 13.



3.15.2. До нової лампи приєднайте цоколь G13 та встановіть лампу у відповідні кріплення лампи.



3.15.3. З'єднайте клеми з цоколем G 13 нової лампи.

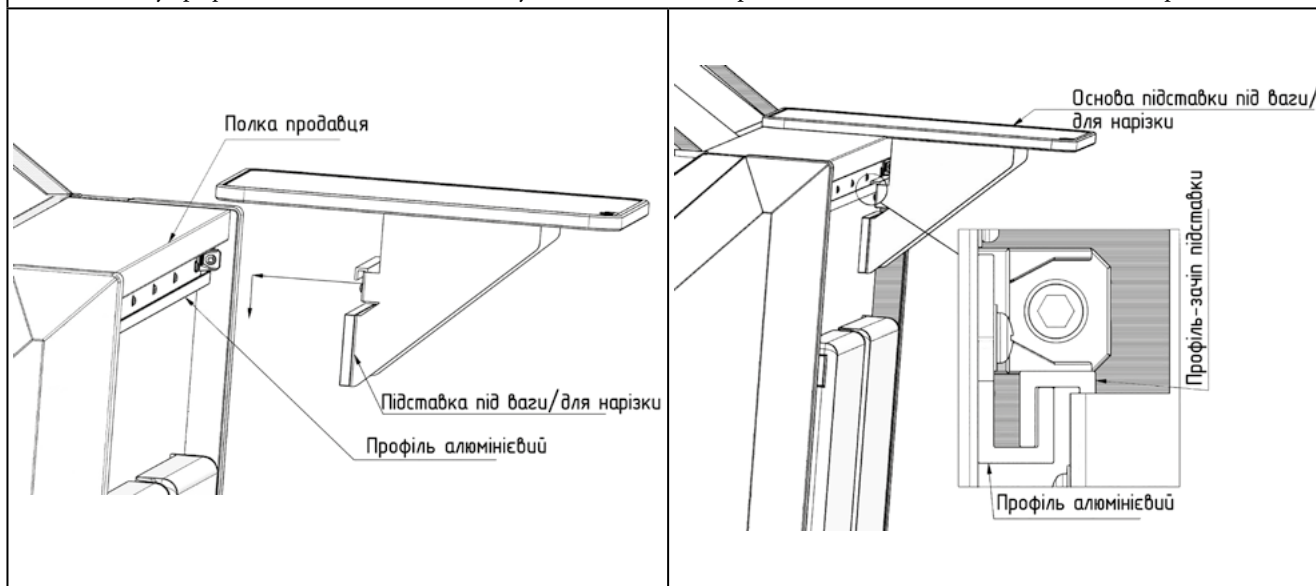


4. ДОДАТКОВІ ОПЦІЇ

У холодильних гастрономічних вітринах FDI також є додаткові опції: тримач для пакетів, підставка для ножів та дошка для нарізання/під ваги.

Монтаж додаткових опцій здійснюється на алюмінієвий профіль, що входить у комплектацію при замовленні вітрини із опційним наповненням.

Встановіть додаткову опцію так, щоб основа підставки прилягала до полки продавця, а профіль-зачіп підставки фіксувався в алюмінієвому профілі. Монтаж для всіх опцій відбувається аналогічно. Приклад: встановлення опції підставки для нарізки/під ваги.



5. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

5.1. Електронний контролер CAREL

5.1.1. Світлові сигнали на дисплеї електронного контролера

Світловий сигнал а - компресор: символ видно під час роботи компресора. Блимає, якщо старт компресора затримується захисною процедурою.

Світловий сигнал б - вентилятор: символ видно, коли увімкнені вентилятори випарника. Блимає, коли старт вентиляторів затриманий зовнішнім вимиканням або під час дії іншої процедури.

Світловий сигнал в - розморожування: символ видно, коли включена функція відтаювання. Блимає, коли старт відтаювання затриманий зовнішнім вимиканням або під час дії іншої процедури.

Світловий сигнал г - сигналізація: символ видно, коли сигналізація активна.

Діод д - відображає температуру всередині обладнання.

5.1.2. Зміна налаштувань температури

• Для зміни налаштувань температури, необхідно:

1. натиснути клавішу **2**, на екрані з'явиться надпис SET, після 1 секунди утримання з'явиться миготливе значення температури;
2. збільшити або зменшити температуру можна використовуючи клавіші **1** і **3**;
3. натисніти клавішу **2** ще раз, щоб підтвердити нове значення.

5.1.3. Додаткове розморожування

Пристрій працює в режимі автоматичного розморожування в інтервалі кожні 8 годин. Якщо ви помітили неповне розморожування системи, виконайте ручне розморожування. Для цього натисніть кнопку 3 і тримайте її, поки не загориться індикатор розморожування (в) на панелі електронного контролера. Система автоматично проведе розморожування випарника і продовжить роботу в нормальному режимі.

5.1.4. Попереджувальні сигнали

„E0” - несправність датчика температури.

„E1” - несправність датчика розморожування.

„cht” - попереджування про забруднення конденсатора.

„CHt” - критичний стан забруднення конденсатора.

У разі виникнення неполадок зверніться до сервісного центру.

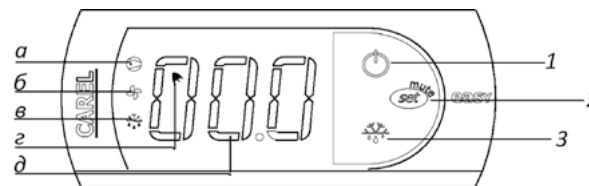


Схема 7. Електронний контролер CAREL

5.2. Електронний контролер Dixell

5.2.1. Дисплей

1. Відтаювання;

2. Робота компресора;

3. Робота вентилятора випарника (в деяких моделях сигналізує роботу вентилятора конденсатора);

4. Відображення температури.

Миготливе значення індикатора, сигналізує програмну затримку.

5.2.2. Перевірка встановленої температури.



- Короткочасно натисніть кнопку SET (8), після чого на екрані відобразиться задана температура;

- Короткочасно натисніть кнопку SET (8), або зачекайте 5 с для повернення до звичайного відображення.

5.2.3. Зміна температури.


Для зміни заданих значень:

- Натисніть клавішу SET (8) більше ніж на 2 секунди. Відобразиться значення заданої температури і індикація «°C», або «°F» почне блимати;

- Щоб змінити температуру, натисніть клавіші  (5) і  (6) протягом 10 сек.;

- Для підтвердження нового значення, необхідно натиснути SET (8) або не натискати клавіші 10 с.

5.2.4. Запит ручного відтавання (якщо передбачено виробником).

- Натисніть більш ніж на 3 сек. кнопку  (7), після чого запуститься відтаювання, про що буде сигналізувати індикація.

5.2.5. Перелік сигналів тривоги.

dA - аварія відкритих дверей: При відкритті дверей, контролер починає відлік часу, блокуючи роботу вентилятора повітроохолоджувача. По завершенні цього часу запускається сигналізація і на екрані контролера переминою відображається сигнал «dA», під час якої відновлюється робота вентилятора. Аварія перезавантажується автоматично, при закритті дверей.

P1 - вихід з ладу датчика температури камери; **P2** - вихід з ладу датчика температури випарника;

HA - висока температура у камері: Сигналізує про занадто високу температуру у камері і може говорити про несправність обладнання. Аварія вимикається автоматично при поверненні до нормальної роботи.

LA - низька температура у камері: Сигналізує про занадто низьку температуру у камері і може говорити про несправність обладнання. Аварія вимикається автоматично, при поверненні до нормальної роботи

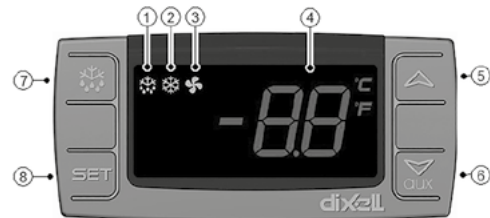


Схема 8. Електронний контролер Dixell

6. КОНСЕРВАЦІЯ

6.1. Очищення та консервація

УВАГА: Всі обслуговуючі дії слід проводити після відключення обладнання від напруги!

Під час експлуатації вітрини, а також під час профілактичних робіт потрібно звернути увагу на те, щоб не пошкодити датчик температури, а також слід захищати електричну систему від пошкоджень або контактів з рідинами.

Раз на місяць рекомендується зробити перерву в експлуатації обладнання з метою очищення його зсередини, природнього розморожування випарника, чистки конденсатора.

6.1.1. Очищення обладнання

ЗАБОРОНЕНО:

- використовувати струмінь води (тільки вологу ганчірку!);
- застосовувати будь-які гострі предмети для видалення забруднень;
- використовувати механічні засоби для прискорення процесу розморожування.

6.1.2. Розморожування випарника

Вітрини обладнано системою автоматичного розморожування випарника – з інтервалом від 5-6 годин. У випадку неповного розморожування це слід зробити вручну.

6.1.3. Обслуговування конденсатора

Користувач повинен періодично перевіряти стан конденсатора. Система не вимагає будь-яких операцій технічного обслуговування, крім періодичного очищення конденсатора.

УВАГА: Конденсатор необхідно чистити не менш ніж один раз на місяць.

Ламелі конденсатора слід чистити за допомогою м'якої щітки або пензля.

Для цього:

- від'єднайте пристрій від джерела живлення;
- зніміть захисну решітку, що прикриває конденсатор;
- використовуючи м'яку щітку, очистіть конденсатор від пилу, залишків упаковки тощо (схема 9);
- після чищення встановіть на місце захисну решітку в зворотному порядку.

У разі сильного забруднення (закупорки ламелей) рекомендується застосування повітряного компресору або стисненого азоту з метою висмоктування/видування забруднень, що знаходяться між ламелями.

Компресор обладнаний внутрішнім резервним (тепловим) вимикачем, який захищає двигун від випадкових перевантажень.

Виробник не несе відповідальності за пошкодження компресора, що з'явилися в результаті недотримання чистоти конденсатора!

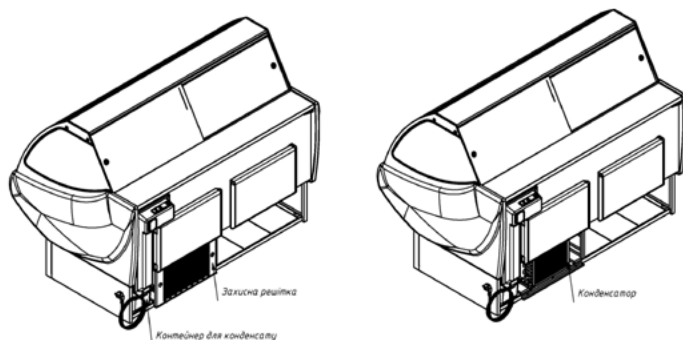


Схема 9. Розташування конденсатора

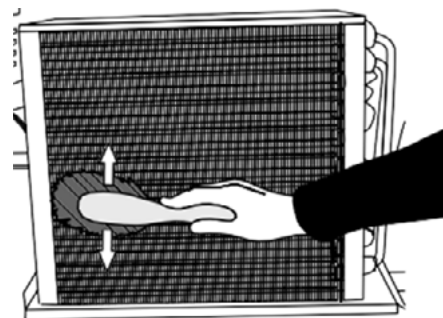


Схема 10. Очистка конденсатора

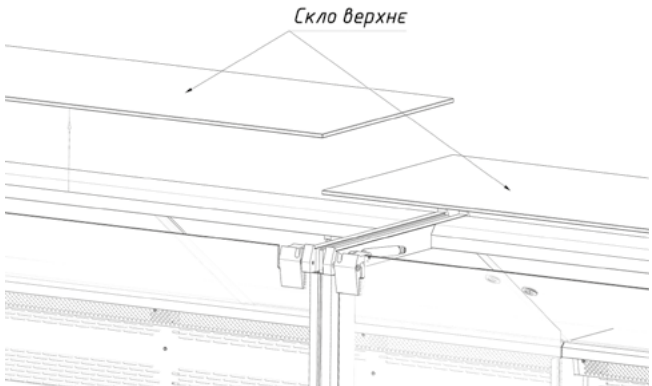
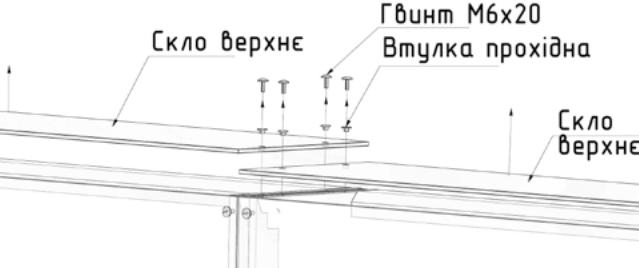
6.1.4. Інше

Елементи обладнання можуть кородувати в разі неправильного використання і обслуговування. Щоб запобігти цьому необхідно дотримуватися таких правил:

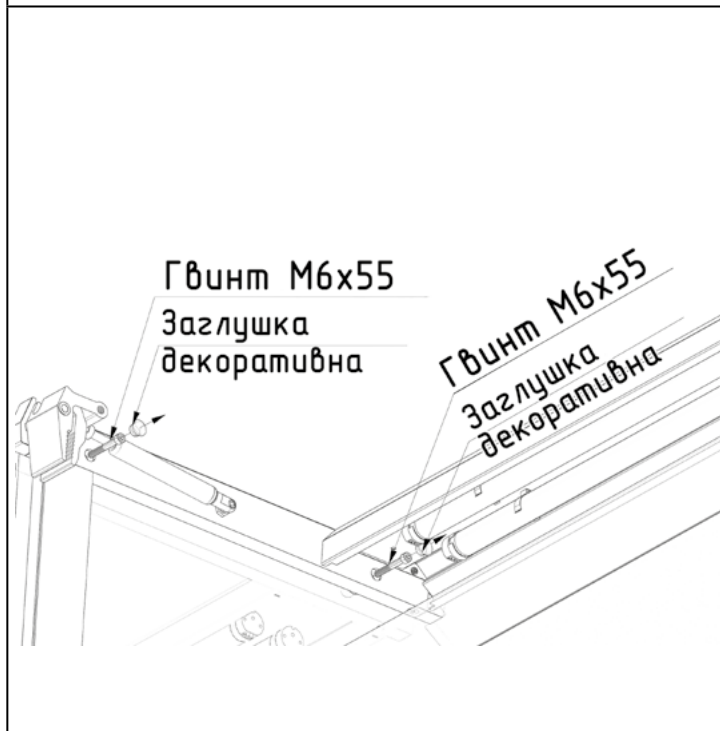
- не допускати контакту поверхні обладнання із засобами, які містять хлор або соду різних сортів; вони руйнують захисний шар і комплектуючі пристрої (стосується також різних видів нержавіючої сталі);
- під час дій з обслуговування слід звернути увагу на те, щоб не пошкодити паспортну табличку обладнання, яка містить важливу інформацію для працівників сервісу і фірм, що займаються утилізацією відходів.

7. ЗАМІНА ГЕРМЕТИЧНОЇ ПЕРЕГОРОДКИ ТА ЛАМПИ

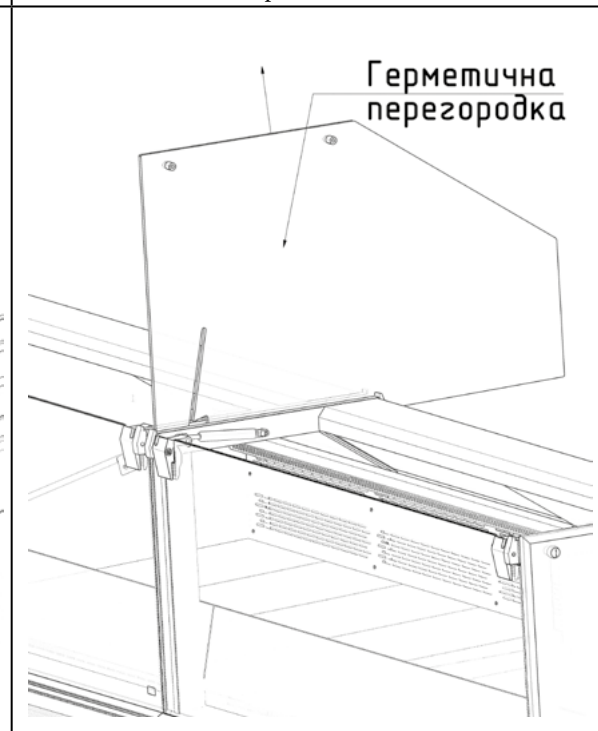
7.1. Заміна герметичної перегородки FDI, FGL, SGL, VGL

<p>7.1.1. З холодильних вітрин зніміть скло верхнє.</p>	<p>7.1.2. З вітрин без підйимального механізму попередньо відкрутіть гвинти кріплення верхнього скла.</p>
	

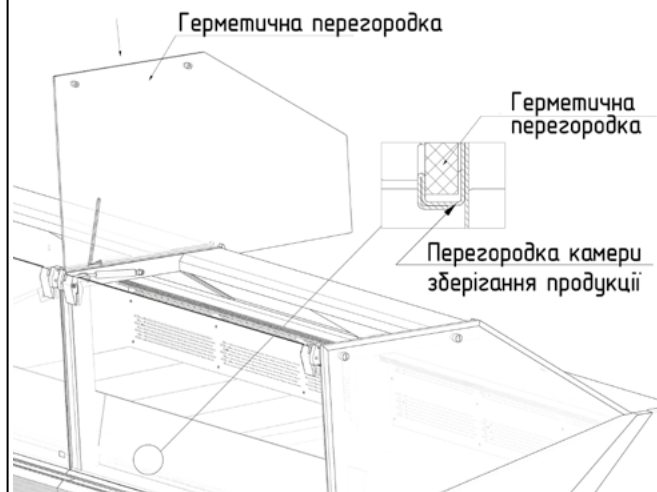
7.1.3. Зніміть декоративні заглушки та відкрутіть гвинти М6х55.



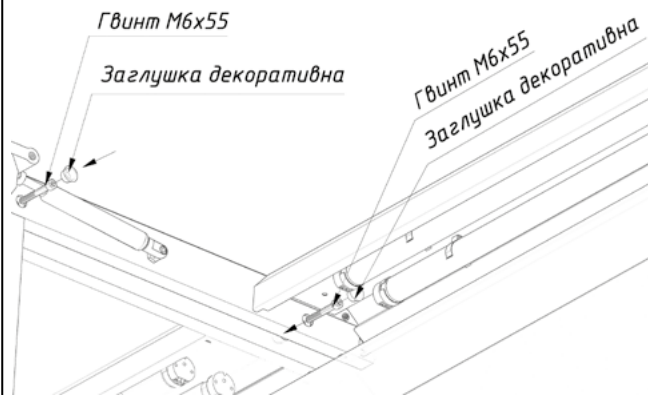
7.1.4. Дістаньте герметичну перегородку, піднявши вертикально.



7.1.5. В зазор між вітрин встановіть нову герметичну перегородку таким чином, щоб нижня частина перегородки знаходилася в направляючій перегородки камери зберігання продукції.

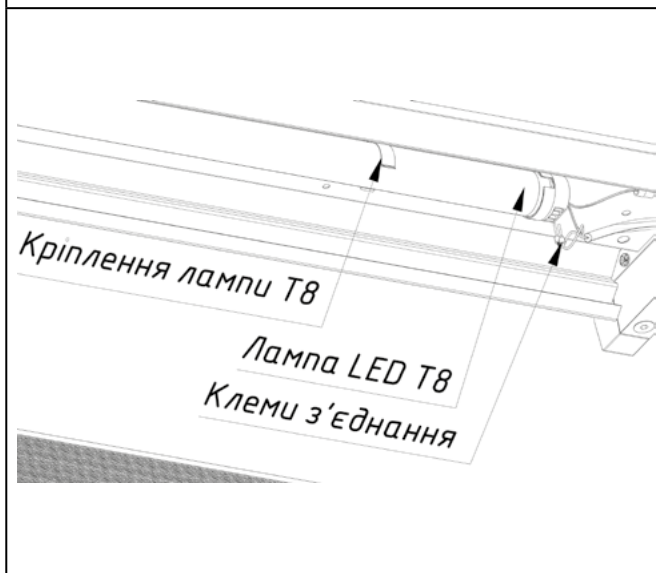


7.1.6. З'єднайте між собою вітрини гвинтами М6х55 та закрийте отвір заглушкою декоративною. Встановіть скло верхнє назад на холодильні вітрини.

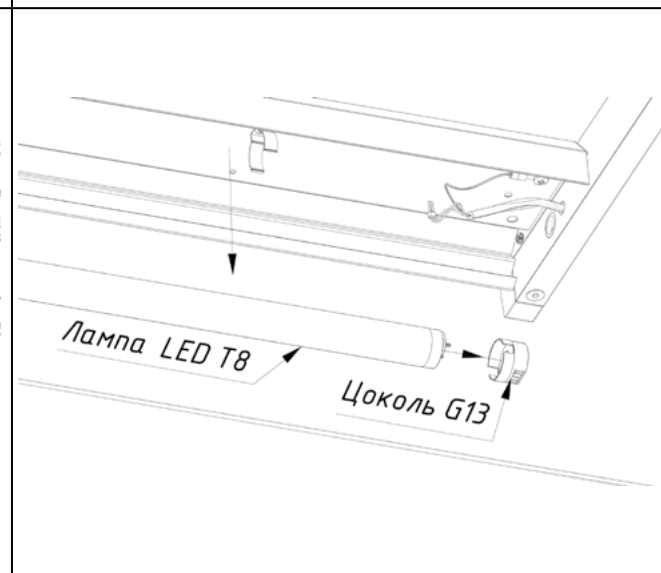


7.2. Заміна лампи FDI

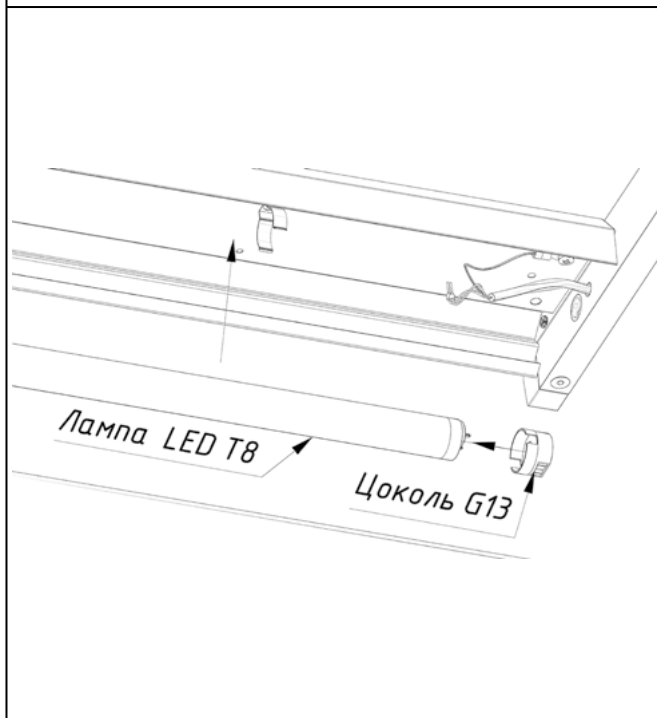
7.2.1. Відключіть гастрономічну вітрину від джерела живлення, щоб уникнути враження електричним струмом. Від'єднайте клеми від цоколя G13.



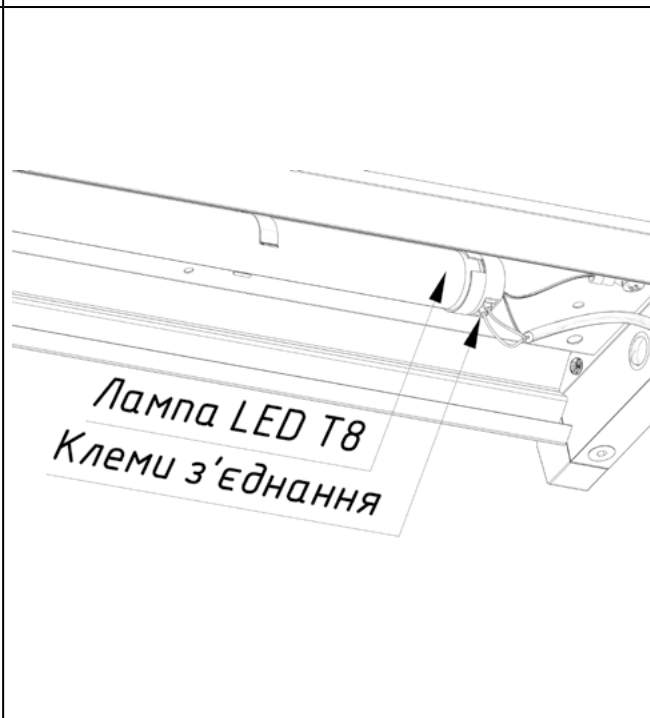
7.2.2. Дістаньте лампу LED T8 з кріплення лампи та від'єднайте цоколь G 13.



7.2.3. До нової лампи приєднайте цоколь G13 та встановіть лампу у відповідні кріплення лампи.



7.2.4. З'єднайте клеми з цоколем G 13 нової лампи.



8. ІДЕНТИФІКАЦІЯ ТА УСУНЕННЯ ПОРУШЕНЬ РОБОТИ

У разі появи будь-яких проблем під час запуску обладнання або його експлуатації, слід повернутися до тих розділів інструкції по обслуговуванню, які пояснюють їх операції. Метою цього є перевірка, чи правильно обслуговується обладнання. Якщо проблема не зникне, наведені нижче вказівки можуть допомогти її усунути.

Обладнання не працює...

Слід переконатися, що:

- пристрій підключено до мережі електричного струму;
- напруга і частота в мережі відповідає тим, які рекомендує виробник 220-240 В / 50 Гц;
- включений головний вимикач;
- електронний контролер включений.

З-під або зсередини камери витікає вода:

- перевірити правильність вирівнювання обладнання;
- перевірити прохідність дренажної системи;
- спорожнити контейнер або лоток для конденсату.

Пошкодження шнура живлення:

• у разі пошкодження шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, повинен проводити представник виробника, сервісної служби чи аналогічний кваліфікований спеціаліст.

Вітрина працює, освітлення відсутнє...

Слід переконатися, що:

- вимикач освітлення включено;
- Led- лампа або стартер в устаткуванні не перегоріли.

Обладнання не досягає відповідної температури, освітлення є...

Слід переконатися, що:

- головний вимикач включений;
- налаштування температури на електронному контролері правильно встановлене;
- електронний контролер діє правильно;
- конденсатор не забруднений (в разі забруднення – очистити його);
- температура навколишнього середовища не перевищує 25°.



Вітрина працює занадто голосно...

Слід переконатися, що:

- обладнання встановлено стабільно і правильно вирівняно;
- прилегли до обладнання меблі не вібрують під час роботи компресора;
- внутрішні елементи правильно встановлені.

Якщо після перевірки пунктів, вказаних вище, обладнання далі не працює правильно, слід звернутися до технічного центру JUKA, вказуючи дані з паспортної таблички.

Телефон сервісного центру JUKA : +38 (097) 524 84 11.

E-mail:service@juka.ua.

9. УТИЛІЗАЦІЯ

У випадках, коли обладнання виводиться з експлуатації, воно підлягає утилізації. Утилізація повинна відбуватися згідно дотримання норм та правил, що діють у кожній окремій країні. Рекомендується звернутися до уповноважених фірм, які займаються утилізацією відповідного обладнання з дотриманням норм охорони навколишнього середовища.

УВАГА! ВСІ ОПЕРАЦІЇ З УТИЛІЗАЦІЇ, А ТАКОЖ ТРАНСПОРТУВАННЯ І ОБРОБКУ ВІДХОДІВ ПО-ВИННІ ВИКОНУВАТИ ЛИШЕ ФАХІВЦІ ТА УПОВНОВАЖЕНИЙ ПЕРСОНАЛ.

УВАГА!

Гарантійний талон необхідно зберігати протягом всього строку гарантії.

Цією гарантією продавець та сервісний центр бере на себе зобов'язання щодо безоплатного усунення дефектів, що виникли з вини виробника протягом терміну гарантії. Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно і чітко вказаних у ньому: моделі, серійного номера обладнання, дати продажу, чіткої печатки продавця.

В гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- інформація про обладнання в талоні неповна, нерозбірлива, недостовірна (розбіжність з інформацією, вказаною на обладнанні), відсутній підпис покупця;
- неправильної установки, транспортування обладнання, незадовільного стану конденсатора в разі відсутності з боку споживача належного догляду за конденсатором (див. Інструкцію з експлуатації);
- наявності механічних пошкоджень, що могли призвести до створення неправильних умов експлуатації або виходу з ладу обладнання;
- порушення умов інструкції в процесі експлуатації обладнання чи при помилкових діях покупця;
- якщо мало місце стихійне лихо або стандартний страховий випадок, що призвів до неможливості подальшої експлуатації обладнання (затоплення, пожежа, крадіжка та ін.), а також за інших обставин, що знаходяться поза контролем продавця, виробника;
- коли всередині обладнання знайдено сліди будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах, тощо, внаслідок чого обладнання вийшло з ладу;
- некваліфікованого ремонту або внесення будь-яких конструктивних змін в систему неуповноваженими особами;
- якщо дефекти, пошкодження сталися через невідповідність параметрів струменевих та кабельних мереж вимогам державних стандартів.

ГАРАНТІЙНИЙ РЕМОНТ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ на періодичне обслуговування, встановлення, налагодження обладнання для роботи, заміну кабелю.

Гарантія не поширюється на частини обладнання, що легко б'ються та вважаються за заводськими стандартами витратними матеріалами: лампи, скло, пластмаса (ручки та ін.), гума, замки, колеса тощо.

Наведене гарантійне обслуговування не звужує законних прав покупця, наданих йому діючим законодавством.

Покупець вважається повідомленим, що в разі виклику сервісного інженера до місця розташування обладнання і встановлення не гарантійного випадку виходу з ладу обладнання, покупець має відшкодувати сервісній службі витрати на проїзд та за бажанням скористатись послугами сервісної служби за розцінками виробника або продавця, для усунення недоліків у роботі обладнання.

Гарантійний талон

Виріб та модель _____

Дата продажу _____

Серійний номер _____

Термін гарантії _____

Покупець підтверджує технічну справність виробу

Підпис продавця

Підпис покупця



tmjuka



juka_invest



juka.ua



juka-invest



tmjuka



+3 80 412 445 755
+3 80 67 411 05 80



juka@juka.ua

Виробник має право без попереднього сповіщення змінювати технічну специфікацію і характеристики обладнання, що не погіршують його функціональність.
Наведені ілюстрації, фото, картини обладнання можуть відрізнятися від реальної моделі.

The Producer reserves the right to alter the functions and technical specification of their equipment. The pictures are provided on an illustrative basis for products presentation purposes only.

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji technicznych i właściwości sprzętu bez uprzedzenia, co nie wpływa negatywnie na jego funkcjonalność. Podane ilustracje, zdjęcia, zdjęcia sprzętu mogą odbiegać od rzeczywistego modelu.

Производитель имеет право без предварительного уведомления изменять техническую спецификацию и характеристики оборудования, не ухудшающие его функциональность.
Представленные иллюстрации, фото, картини оборудования могут отличаться от реальной модели.